GAGGIA PLATINUM SWING

CE

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorschriften vor Verwendung des Gerätes aufmerksam durch.

Manuale uso e manutenzione

Prima di utilizzare la macchina consultare le presenti istruzioni.
Leggere attentamente le norme di sicurezza

IV INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN 2

GERÄT 4

ZUBEHÖR 4

ANSCHLUSS 5

EINSCHALTEN DER MASCHINE 5

DIE SPRACHE EINSTELLEN 6

WASSERFILTER „AQUA PRIMA" 7

DISPLAY 8

(OPTI-DOSE) ANGABE MENGE GEMAHLENER KAFFEE 8

EINSTELLUNGEN 9

AROMA DES KAFFEES 9

HÖHENEINSTELLUNG DER ABTROPFSCHALE 9

MAHLWERKEINSTELLUNGEN 9

PRODUKTAUSGABE 10

ESPRESSO / KAFFEE / GROSSER KAFFEE 10

GETRÄNKEAUSGABE MIT GEMAHLENEM KAFFEE 11

HEISSWASSERAUSGABE 12

AUSGABE DAMPF 13

AUSGABE CAPPUCCINO 14

MILK ISLAND (OPTIONAL) 15

GETRÄNKEPROGRAMMIERUNG 16

1. PROGRAMMIERUNG DURCH SELBSTLERNVERFAHREN 16

2. PROGRAMMIERUNG ÜBER DAS MENÜ "GETRÄNKEEINSTELLUNGEN" 16

PROGRAMMIERUNG DER MASCHINE 18

EINSTELLUNGEN DER MASCHINE 19

MENÜ „SPRACHE" 19

MENÜ „WASSERHÄRTE" 20

MENÜ „TONALARME" 20

MENÜ „ALARM FILTER" 21

MENÜ „SPÜLUNG" 21

WARTUNG 22

MENÜ „WASSERFILTER" 22

MENÜ „ENTKALKUNG" 24

REINIGUNG DER BRÜHGRUPPE 27

PROGRAMMIERUNG DER MASCHINE....28
ENERGIESPARMODUS....28
SONDERFUNKTIONEN....29
REINIGUNG UND WARTUNG....30
WARTUNG IM NORMALBETRIEB....30
ALLGEMEINE REINIGUNG DER MASCHINE....30
REINIGUNG DER BRÜHGRUPPE....31
FEHLERCODES....32
PROBLEME - URSACHEN - ABHILFEN....33
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN....34
TECHNISCHE DATEN....36

2 WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten ist es verbindlich, sich an einige Vorsichtsmassnahmen zu halten, um die Gefahr von Brand, elektrischen Schlägen und Unfällen zu vermeiden.

- Alle in diesem oder jedem anderen in der Verpackung enthaltenen Heft angegebenen Anweisungen und Informationen aufmerksam durchlesen, bevor der Kaffeevollautomat eingeschaltet oder benutzt wird.
- Keine heißen Flächen berühren.
- Netzkabel, Stecker oder das Maschinengehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit tauchen, um Brand, elektrische Schläge und Unfälle zu vermeiden.
- Im Beisein von Kindern den Kaffeevollautomaten mit besonderer Vorsicht handhaben.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, sobald die Maschine nicht mehr benutzt oder gereinigt wird. Bevor Teile entnommen oder eingesetzt werden. Das Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Keine kaputten oder defekten Geräte oder Geräte mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker verwenden. Das schadhafte Gerät beim nächsten Händler oder Kundendienst prüfen, reparieren oder neu einstellen lassen.
- Die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörs kann Brand, elektrische Schläge und Unfälle verursachen.
- Den Kaffeevollautomaten nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel darf nicht vom Tisch herunterhängen oder heiße Flächen berühren.
- Den Kaffeevollautomaten nicht in der Nähe von heißen Küchenherden oder Backöfen verwenden.
- Bevor der Netzstecker gezogen wird, muss das Gerät ausgeschaltet sein.
- Die Maschine nur im Haushalt verwenden.
- Bei Verwendung von heißem Dampf mit äußerster Vorsicht verfahren.

HINWEIS

Dieser Kaffeevollautomat wurde ausschließlich für den Haushalt entwickelt. Sämtliche Eingriffe, mit Ausnahme der Reinigung oder Wartung dürfen ausschließlich durch den autorisierten Gaggia Kundendienst vorgenommen werden. Das Gerät nicht ins Wasser tauchen. Reparaturen dürfen nur durch Fachpersonal des autorisierten Kundendienstes erfolgen.

- Sicherstellen, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Ihres Netzanschlusses übereinstimmt.
- Nie heißes Wasser in den Wasserbehälter füllen. Ausschließlich kaltes Wasser verwenden.
- Während des Betriebs nie die heißen Teile der Maschine berühren.
- Keine Schleif- oder Scheuermittel zum Reinigen verwenden. Es genügt ein feuchtes, weiches Tuch.
- Keinen karamellisierten Kaffee verwenden.

HINWEISE ZUM NETZKABEL

- Das mitgelieferte Netzkabel ist relativ kurz, damit es sich nicht verdrehen kann oder Sie darüber stolpern. Längere Netzkabel können verwendet werden, doch sollte man dabei mit größter Vorsicht vorgehen.
- Sollte ein längeres Netzkabel verwendet werden, folgendes überprüfen:
  a. Entsprechen die auf dem Verlängerungskabel vermerkte Spannung und der Strom denen des Kaffeevollautomaten?
  b. Hat das Netzkabel einen Stecker mit Schutzleiteranschluss, der den geltenden Vorschriften entspricht?
  c. Das Netzkabel darf nicht am Tisch herunterhängen, Sie könnten darüber stolpern.
- Keine Mehrfachsteckdosen verwenden.

ALLGEMEINES

Der Kaffeevollautomat eignet sich für die Zubereitung von Kaffeebohnen und ist mit einer Vorrichtung für die Dampf- und die Heißwasserausgabe ausgestattet.
Das Gehäuse der Maschine hat ein elegantes Design und ist für den Hausgebrauch konzipiert worden, nicht aber für den Dauergebrauch bei professionellen Anwendungen.

Achtung: In folgenden Fällen wird für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen:
- Unsachgemäßer und nicht vom Hersteller vorgesehener Einsatz der Maschine;
- Reparaturen, die nicht von den autorisierten Servicestellen durchgeführt wurden;
- Änderungen am Netzkabel;
- Änderungen an Bauteilen der Maschine;
- Benutzung von nicht originalen Ersatz- und Zubehörteilen.
- Nicht ausgeführter Entkalkung und Transport der Maschine bei Umgebungstemperaturen unter 0°C.

IN ALL DIESEN FÄLLEN ERLISCHT DIE GARANTIE.

ALLE FÜR DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS WICHTIGEN HINWEISE SIND MIT EINEM WARNDREIECK GEKENNZEICHNET. DIESE HINWEISE SIND ZU BEACHTEN, UM VERLETZUNGEN KAFFEEBOHNEN ZU VERMEIDEN.

GEBRAUCH DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und legen Sie sie der Maschine immer bei, wenn diese von Dritten benutzt wird. Für weitere Informationen oder bei Problemen wenden Sie sich bitte an die autorisierten Kundendienststellen.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SOLLTE STETS AUFBEWAHRT WERDEN.

4 GERÄT

ZUBEHÖR

Filter “Aqua Prima”

Messlöffel für vorgemahlenen Kaffee

Streifen für Wasserhärtetest

Schlüssel für die Einstellung des Mahlgrades

Fett für die Brühgruppe

Netzkabel

EINSCHALTEN DER MASCHINE

Sicherstellen, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist. Die Spannungsangaben der Maschine, die auf dem Typenschild im unteren Bereich aufgeführt sind, mit dem vorhandenen Stromanschluss vergleichen.

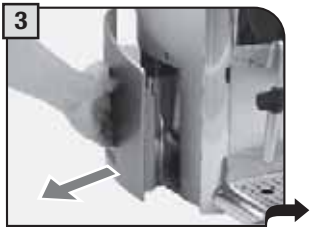
1

Den Deckel des Kaffeebehälters abnehmen und den Behälter mit Kaffeebohnen befüllen.

2

Den Deckel zum Schließen bis zum Anschlag nach unten drücken.

3

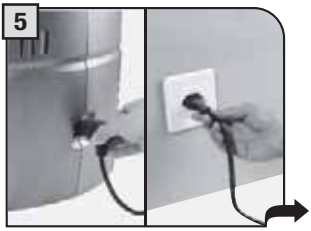


Den Wassertank herausnehmen. Es wird empfohlen, den Wasserfilter „Aqua Prima“ zu installieren (siehe Seite 7).

4

Den Behälter mit frischem Trinkwasser füllen; die Markierung für den maximal erlaubten Füllstand nicht überschreiten. Anschließend den Behälter wieder einsetzen.

5

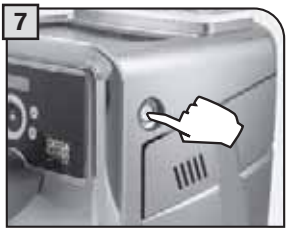


Den Netzstecker in den vorgesehenen Anschluss auf der Maschinenrückseite, das andere Ende in eine geeignete Steckdose (siehe Typenschild) einstecken.

6

Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.

7



Den Hauptschalter auf „Ein” stellen.

Die Maschine entlüftet das Wassersystem automatisch.	Es besteht die Möglichkeit, dass kein Wasser in das Gefäß ausgegeben wird.
Die Maschine ist betriebsbereit.	Dies ist jedoch keine Störung.

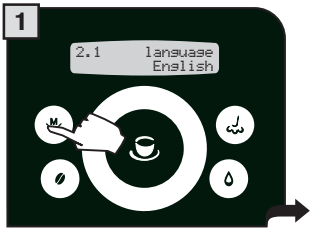
ZUM EINSTELLEN DER WASSERHÄRTE SIEHE „MENÜ WASSERHÄRTE” AUF SEITE 20.

6 ANSCHLUSS

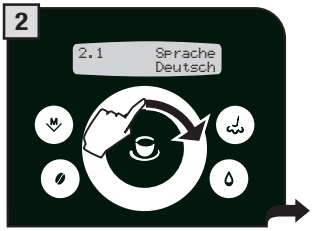
DIE SPRACHE EINSTELLEN

Beim ersten Einschalten fordert die Maschine die Anwahl der gewünschten Sprache an.
Somit können die Getränkeparameter an die Geschmackspräferenzen des jeweiligen Benutzerlandes angepasst werden. Aus diesem Grunde sind einige Sprachen auch nach Ländern unterteilt.

1

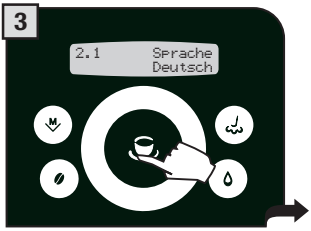


2



Die Anwahl der gewünschten Sprache erfolgt durch Bewegen des Fingers auf dem Anwahlring.

3

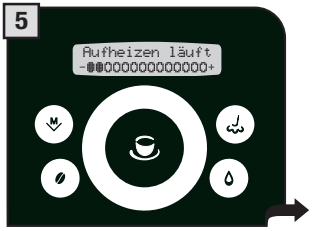


Wenn die gewünschte Sprache angezeigt wird, die Taste drücken.

4

Die Maschine startet und ermöglicht die Anzeige aller Meldungen in der angewählten Sprache.

5



Abwarten, bis die Maschine die Aufheizphase beendet.

6

Nach Abschluss der Aufheizphase führt die Maschine einen Spülzyklus der internen Systeme durch.

7

Dabei wird eine kleine Wassermenge ausgegeben. Abwarten, bis dieser Zyklus automatisch beendet wird. Für die Ein-/Ausschaltung dieser Funktion siehe Seite 21.

8

Nachfolgend wird die Bildschirmseite für die Ausgabe der Produkte angezeigt.

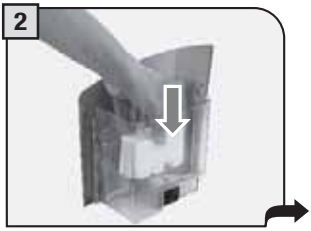
WASSERFILTER „AQUA PRIMA”

Um die Qualität des verwendeten Wassers zu verbessern und um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, wird die Installation des Wasserfilters “Aqua Prima“ empfohlen. Anschließend das Aktivierungsprogramm des Wasserfilters starten (siehe Programmierung). Nach dieser Einstellung meldet die Maschine dem Benutzer, wann der Filter ausgewechselt werden muss.

1

Den Wasserfilter „Aqua Prima“ auspacken. Das Datum auf den laufenden Monat einstellen.

2



Den Filter in den leeren Tank einsetzen (siehe Abbildung). Bis zum Anschlag drücken.

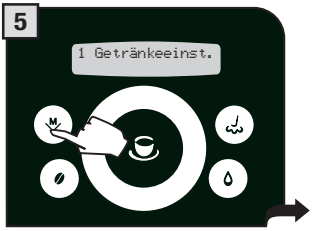
3

Den Wasserbehälter mit frischem Trinkwasser füllen. Den Filter 30 Minuten lang im vollen Tank einweichen lassen, um eine korrekte Aktivierung zu gewährleisten.

4

Ein Gefäß unter die Heißwasser-/ Dampfdüse stellen.

5

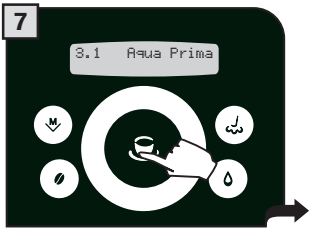


Die Taste M drücken.

6

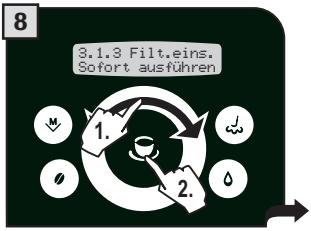
Die Anwahl vornehmen und die Taste drücken.

7



Nochmals die Taste drücken.

8



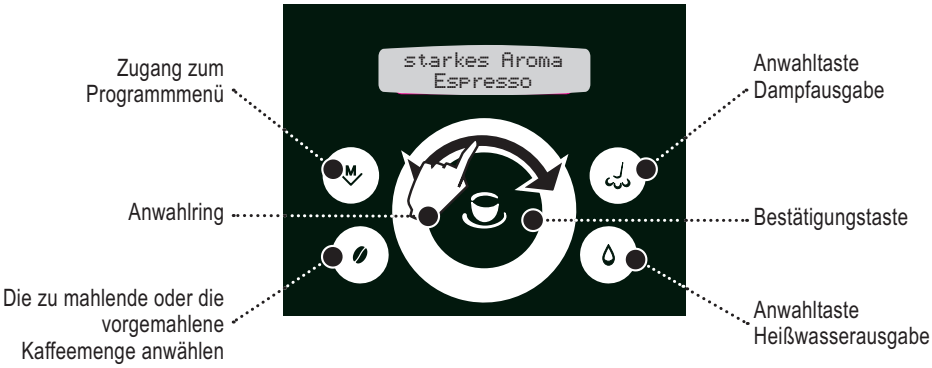
Die Anwahl vornehmen und die Taste drücken.

9

Den Drehknopf bis zur Markierung drehen. Die Heißwasserausgabe beginnt.

Nach Abschluss des Vorgangs den Drehknopf in die Ruheposition (●) drehen. Danach die Taste M mehrmals drücken, bis die Angabe “Verlassen” angezeigt wird. Dann die Taste drücken. Auf diese Weise ist die Maschine betriebsbereit.

8 DISPLAY



- Für 2 Tassen die Taste zweimal drücken.
  Dieser Vorgang ist bis zum Ende des Mahlvorgangs der ersten Anwahl möglich.

- Bei der Ausgabe von 2 Tassen gibt die Maschine die erste Hälfte der eingestellten Kaffeemenge aus und unterbricht die Ausgabe kurz, um die zweite Kaffeeportion zu mahlen.
  Die Kaffeeausgabe wird dann fortgesetzt und abgeschlossen.

(OPTI-DOSE) ANGABE MENGE GEMAHLENER KAFFEE

Nach Druck der Taste stehen drei Anwahlmöglichkeiten (stark, mittelstark, mild) zur Verfügung, die sich auf die von der Maschine gemahlene Kaffeemenge für das zuzubereitende Produkts beziehen. Mit dieser Taste wird auch die Verwendung von gemahlenem Kaffee angewählt.

DIE ZU MAHLENDE KAFFEEMENGE ANWÄHLEN, BEVOR DAS PRODUKT WIRD.

Mit der Kaffeemaschine Gaggia können Bohnen aller handelsüblichen Kaffeesorten verwendet werden (keine karamellisierten Sorten).
Kaffee ist jedoch ein Naturprodukt und seine Eigenschaften können je nach Herkunft und Mischung unterschiedlich sein.
Bei einigen Mischungen besteht daher die Möglichkeit, dass nach Anwahl des Kaffees kein Kaffee ausgegeben wird und die Maschine auf den Ausgangsstatus zurückschaltet.
In diesen Fällen sollte die Menge des zu mahlenden Kaffees über diese Funktion verringert werden (z. B.: von “starkes” zu “mittleres”).

AROMA DES KAFFEES

Das E-Plus System wurde entwickelt, um dem Kaffee das gewünschte Aroma und die richtige Geschmacksintensität zu verleihen. Eine einfache Drehung des Reglers und schon bekommt der Kaffee den Charakter, der dem persönlichen Geschmack am besten entspricht.

E-PLUS SYSTEM - ESPRESSO PLUS SYSTEM

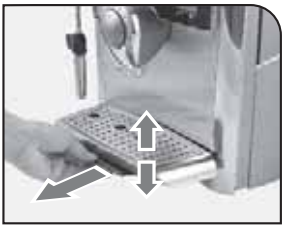
Einstellung des Aromas des ausgegebenen Kaffees. Die Einstellung kann auch während der Kaffeeausgabe erfolgen. Diese Einstellung wirkt sich unmittelbar auf die angewählte Ausgabe aus.

HÖHENEINSTELLUNG DER ABTROPFSCHALE

Die Höhe der Abtropfschale vor der Produktausgabe entsprechend der benutzten Tasse einstellen.

Für die Einstellung der Abtropfschale wird der Hebel gezogen und die Schale von Hand nach oben oder nach unten geschoben, bis die gewünschte Höhe erreicht ist. Den Hebel loslassen, um die Schale in dieser Position zu blockieren.

Hinweis: Die Auffangschale sollte täglich entleert und gereinigt werden.



MAHLWERKEINSTELLUNGEN

Auf der Maschine ist eine Einstellung des Mahlgrades des Kaffees in gewissem Umfange möglich. Damit kann die Zubereitung des Kaffees je nach den persönlichen Vorlieben optimiert werden.

Die Einstellung erfolgt über den Bolzen im Kaffeebohnenbehälter. Dieser darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Schlüssel gedrückt und gedreht werden. Den Bolzen drücken und jeweils nur um eine Position drehen, und 2-3 Kaffees zubereiten. Lediglich auf diese Weise ist die Änderung des Mahlgrades zu bemerken.

Die Bezugsangaben im Inneren des Kaffeebehälters geben den eingestellten Mahlgrad an.

10 PRODUKTAUSGABE

DIE KAFFEEAUSGABE KANN JEDERZEIT DURCH ERNEUTEN DRUCK DER TASTE UNTERBROCHEN WERDEN.

DER DAMPF KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: VERBRENNUNGSGEFAHR! DIREKTE BERÜHRUNG VERMEIDEN.

Sicherstellen, dass alle Behälter sauber sind. Dazu die Anleitung im Kapitel „Reinigung und Wartung“ (siehe Seite 30) befolgen.

Bei der Ausgabe von 2 Tassen gibt die Maschine den ersten Kaffee aus und unterbricht die Ausgabe kurz, um die zweite Kaffeeportion zu mahlen. Die Kaffeeausgabe wird dann fortgesetzt und abgeschlossen.

ESPRESSO / KAFFEE / GROSSER KAFFEE

Hier wird gezeigt, wie ein Espresso ausgegeben wird. Für die Ausgabe einer anderen Kaffeeart wird diese durch Bewegen des Fingers auf dem Anwahlring angewählt. Tassen passender Größe wählen, damit der Kaffee nicht überläuft.

1

Für die Ausgabe von Espresso 1 oder 2 Tassen aufstellen.

2

Für die Ausgabe von Kaffee oder von großen Kaffee 1 oder 2 Tassen aufstellen.

3

Das gewünschte Produkt durch Bewegen des Fingers auf dem Anwahlring anwählen.

4

Soweit dies gewünscht wird, wird die zu mahlende Kaffeemenge durch ein- oder mehrmaligen Druck der Taste angewählt.

5

Die Taste drücken: für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken. Die Ausgabe des angewählten Getränks beginnt.

Die Maschine beendet die Kaffeeausgabe automatisch nach Erreichen der werkseitig eingestellten Tassenfüllmenge. Die Füllmengen können individuell programmiert werden (siehe Seite 16).

GETRÄNKEAUSGABE MIT GEMAHLENEM KAFFEE

Mit diesem Kaffeevollautomaten kann gemahlener Kaffee verwendet werden.Vorgemahlener Kaffee wird in den dafür vorgesehenen Behälter neben dem Bohnenbehälter gefüllt. In diesen Behälter darf nur gemahlener Kaffee gefüllt werden, keinesfalls Kaffeebohnen oder löslicher Kaffee.

ACHTUNG: ERST DANN VORGEMAHLENEN KAFFEE IN DEN BEHÄLTER FÜLLEN, WENN EIN PRODUKT MIT DIESER ART VON KAFFEE AUSGEGEBEN WERDEN SOLL.

JEWEILS NUR EINEN MESSLÖFFEL GEMAHLENEN KAFFEE EINFÜLLEN. ES BESTEHT MIT DIESER FUNKTION NICHT DIE MÖGLICHKEIT, ZWEI TASSEN KAFFEE GLEICHZEITIG ZUZUBEREITEN.

Im nachfolgend dargestellten Beispiel wird die Ausgabe eines Espressos unter Verwendung von gemahlenem Kaffee gezeigt. Die individuelle Entscheidung, gemahlenen Kaffee zu verwenden, wird auf dem Display angezeigt.

1

Das gewünschte Produkt durch Bewegen des Fingers auf dem Anwahlring anwählen.

2

Die Funktion durch Druck der Taste anwählen, bis die Option gemahlener Kaffee angezeigt wird. Zur Bestätigung die Taste drücken.

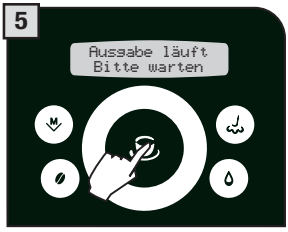
3

Die Displayanzeige erinnert den Benutzer daran, gemahlenen Kaffee in den entsprechenden Behälter einzufüllen.

4

Gemahlenen Kaffee mit dem mitgelieferten Messlöffel in den Behälter einfüllen.

5



Die Taste drücken; die Ausgabe beginnt.

Hinweis:

- Wird die Ausgabe nicht innerhalb von 30 Sekunden nach Erscheinen der Displayanzeige (3) gestartet, kehrt die Maschine zum Hauptmenü zurück und entleert den eventuell eingefüllten gemahlenen Kaffee in den Kaffeesatzbehälter.
- Wenn kein gemahlener Kaffee in den Behälter eingefüllt wurde, erfolgt lediglich die Ausgabe von Wasser.
- Ist die Portion zu groß oder werden 2 oder mehrere volle Messlöffel eingefüllt, gibt die Maschine das Produkt nicht aus und der gemahlene Kaffee wird in den Kaffeesatzbehälter entleert.

12 PRODUKTAUSGABE

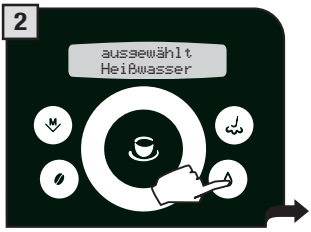
HEISSWASSERAUSGABE

ZU BEGINN DER AUSGABE KANN DAS HEISSE WASSER SPRITZEN. HIERBEI BESTEHT VERBRENNUNGSGEFAHR. DIE DÜSE FÜR DIE AUSGABE VON HEISSEM WASSER/DAMPF KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: DIREKTE BERÜHRUNG VERMEIDEN. NUR AM ENTSPRECHENDEN GRIFFSTÜCK ANFASSEN.

1

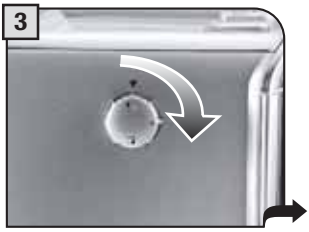
Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.

2



Die Taste drücken.

3



Den Drehknopf bis zur Markierung drehen.

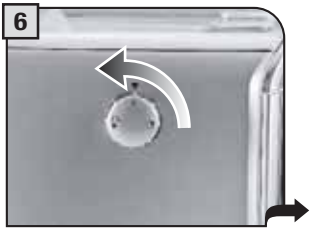
4

Diplayanzeige während der Heisswasserausgabe.

5

Warten, bis die gewünschte Wassermenge ausgegeben wurde.

6



Nach Ausgabe der gewünschten Menge den Drehknopf in die Ruheposition (●) drehen.

7

Für die Ausgabe einer weiteren Tasse Heißwasser wird der Vorgang wiederholt.

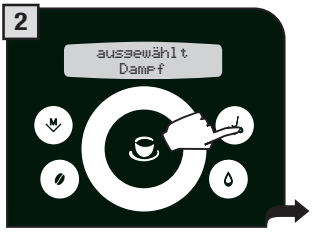
AUSGABE DAMPF

ZU BEGINN DER AUSGABE KÖNNEN SPRITZER MIT HEISSEM WASSER AUFTRETEN. HIERBEI BESTEHT VERBRENNUNGSGEFAHR. DIE DÜSE FÜR DIE AUSGABE VON HEISSEM WASSER/DAMPF KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: DIREKTE BERÜHRUNG VERMEIDEN. NUR AM ENTSPRECHENDEN GRIFFSTÜCK ANFASSEN.

1

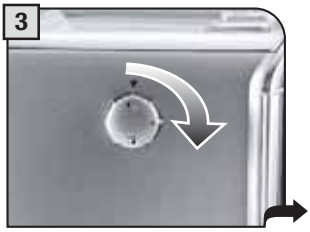
Ein Gefäß mit dem zu erhitzenden Getränk unter die Dampfdüse stellen.

2



Die Taste drücken.

3



Den Drehknopf bis Markierung drehen.

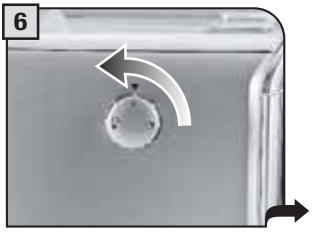
4

Displayanzeige während der Dampfausgabe.

5

Das Getränk erhitzen. Das Gefäß während der Erwärmung bewegen.

6



Nach Abschluss des Vorgangs den Drehknopf in die Ruheposition (●) drehen.

7

Für die Erhitzung eines weiteren Getränks wird der Vorgang wiederholt.

Nach der Ausgabe wird die Dampfdüse gereinigt, wie auf Seite 30 beschrieben.

14 PRODUKTAUSGABE

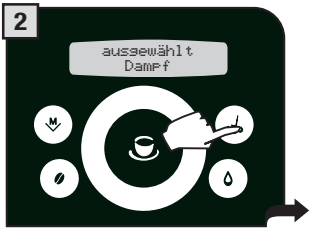
AUSGABE CAPPUCCINO

ZU BEGINN DER AUSGABE KÖNNEN SPRITZER MIT HEISSEM WASSER AUFTRETEN. HIERBEI BESTEHT VERBRENNUNGSGEFAHR. DIE DÜSE FÜR DIE AUSGABE VON HEISSEM WASSER/DAMPF KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: DIREKTE BERÜHRUNG VERMEIDEN. NUR AM ENTSPRECHENDEN GRIFFSTÜCK ANFASSEN.

1

Eine Tasse zu 1/3 mit kalter Milch füllen.

2

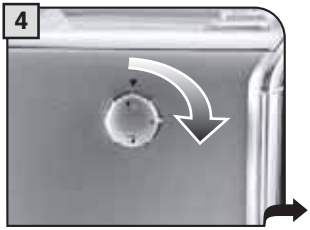


Die Taste drücken.

3

Die Tasse unter die Dampfdüse stellen.

4

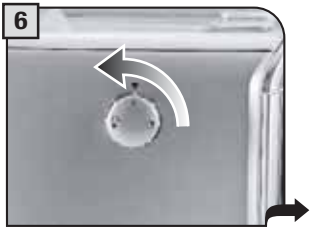


Den Drehknopf bis zum Bezugspunkt drehen.

5

Die Milch aufschäumen. Die Tasse während der Erwärmung bewegen.

6



Nach Abschluss des Vorgangs den Drehknopf bis in die Ruheposition (●) drehen.

7

Eine Tasse unter die Ausgabe stellen.

8

Die Taste ein Mal drücken: die Ausgabe des Kaffees beginnt.

Nach der Ausgabe wird die Dampfdüse gereinigt, wie auf Seite 30 beschrieben.
Für die Ausgabe von 2 Tassen Cappuccino:

- zwei Tassen Milch aufschäumen, indem jeweils die Schritte von 1 bis 6 ausgeführt werden.
- zwei Kaffees ausgeben, indem jeweils die Schritte von 7 bis 8 ausgeführt werden (in diesem Falle die Taste zwei Mal drücken).

Mit dieser Vorrichtung, die separat erhältlich ist, können leicht und bequem köstliche Cappuccinos zubereitet werden.

Achtung: vor der Benutzung von Milk Island sollte das entsprechende Handbuch gelesen werden, in dem alle Vorsichtsmaßnahmen für einen korrekten Gebrauch aufgeführt werden.

Wichtiger Hinweis: die Milchmenge in der Karaffe darf nicht unter der Markierung der Mindestfüllhöhe "MIN" liegen und sie darf die Markierung der maximalen Füllmenge "MAX" nicht überschreiten. Nach der Benutzung des Milk Island müssen alle Bestandteile sorgfältig gereinigt werden.

Für die Zubereitung eines optimalen Cappuccinos wird empfohlen, fettarme kalte (0-8°C) Milch zu verwenden.

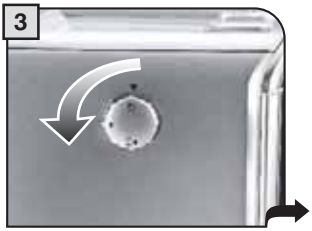
1

Die Karaffe mit der gewünschten Milchmenge füllen.

2

Die Karaffe auf die Basis des Milk Island stellen. Überprüfen, ob die LED auf der Basis grün aufleuchtet.

3



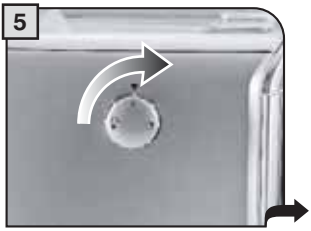
Den Drehknopf bis in die Position drehen.

4

Abwarten, bis die Milch aufgeschäumt ist.

Nach einem Zeitraum von 2 Minuten der kontinuierlichen Dampfausgabe schaltet die Maschine automatisch ab. Um weiterhin Dampf auszugeben, wird der Drehknopf in die Position (●) und erneut in die Position gedreht.

5



Nachdem die gewünschte Aufschäumung erreicht ist, wird der Drehknopf in die Ruheposition (●) gedreht.

6

Die Karaffe am Griff anfassen und herausnehmen.

7

Leichte Kreisbewegungen ausführen und die Milch in die Tasse gießen.

8

Die Tasse mit der aufgeschäumten Milch unter den Kaffeeauslauf stellen. Den Kaffee in die Tasse fließen lassen.

16 GETRÄNKEPROGRAMMIERUNG

Jedes Getränk kann dem persönlichen Geschmack entsprechend programmiert werden.

1. PROGRAMMIERUNG DURCH SELBSTLERNVERFAHREN

Für alle Getränke kann die Kaffeemenge, die bei jedem Druck der Taste in die Tasse ausgegeben wird, schnell und einfach programmiert werden.
Nach der Anwahl des zu programmierenden Getränks die Taste gedrückt halten, bis beispielsweise folgende Anzeige auf dem Display erscheint:

```
Programmierung
   Espresso
```

Die Maschine gibt den Kaffee aus.
Sobald die gewünschte Menge erreicht ist, erneut die Taste drücken.
Auf dem Display wird folgendes angezeigt:

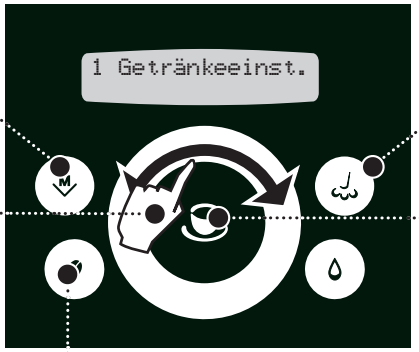
```
gespeichert
   Espresso
```

Diese ausgegebene Kaffeemenge bleibt gespeichert und ersetzt vorhergehende Einstellungen.

2. PROGRAMMIERUNG ÜBER DAS MENÜ “GETRÄNKEEINSTELLUNGEN”

Für die Einstellung der Parameter für die Getränkezubereitung: die Taste M drücken und die Option “Getränkeeinst.” anwählen, indem ein Finger über dem Anwahlring bewegt wird:

In dieser Programmierphase besteht die folgende Möglichkeit:



Verlassen der Programmierung (siehe Seite 18)

Wiederherstellung der Werkseinstellung

Änderung der folgenden Einstellungen durch Bewegen des Fingers über den Anwahlring:
- Menge des ausgegebenen Kaffees.
- Temperatur des Kaffees.
- Vorbrühung des Kaffees.

Speicherung der neuen Einstellungen.

Anwahl der zu mahlenden Kaffeemenge (opti-dose) oder
Anwahl der einzustellenden Funktion:
- Temperatur des Kaffees.
- Vorbrühung des Kaffees.

Auf der folgenden Seite wird der Vollständigkeit halber gezeigt, wie ein Produkt, das mit Kaffee zubereitet wird, programmiert wird; die für die Programmierung jedes Getränks einzustellenden Parameter können je nach Getränketyp unterschiedlich sein.

1

Sicherstellen, dass der Wassertank und der Bohnenkaffeebehälter voll sind; die Tasse unter den Auslauf stellen.

2

Die Taste M drücken.

3

"Getränkeeinst." anwählen. Zur Bestätigung die Taste drücken.

4

Das zu programmierende Getränk anwählen. Zur Bestätigung die Taste drücken.

Werden die Einstellungen geändert, beginnt die Angabe auf dem Display zu blinken. Nach Speicherung der Änderungen blinkt die Angabe nicht mehr.

5

Die Taste mehrmals drücken, um die zu mahlende Kaffeemenge einzustellen oder um die Verwendung von gemahlenem Kaffee anzuwählen. Für die Speicherung die Taste drücken.

6

Die Kaffeemenge durch Bewegung des Fingers über den Anwahlring ändern und mit der Taste bestätigen.

7

Die Taste länger als 2 Sekunden drücken, um die anderen Parameter für die Programmierung zu öffnen.

8

Die Temperatur (hoch, mittel, niedrig) durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring einstellen. Für die Speicherung die Taste drücken.

9

Die Taste drücken, um den Parameter Vorbrühung anzuwählen.

10

Den Wert der Vorbrühung (normal, stark, aus) durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring einstellen. Für die Speicherung die Taste drücken.

Die Vorbrühung: der Kaffee wird vor dem eigentlichen Brühvorgang leicht angefeuchtet, um das Aroma des Kaffees voll zur Geltung zu bringen und dem Kaffee einen hervorragenden Geschmack zu verleihen.

18 PROGRAMMIERUNG DER MASCHINE

Der Benutzer kann einige Maschinenfunktionen so programmieren, dass sie an die persönlichen Bedürfnisse angepasst werden.

Die Taste drücken, um:
- die Anwahl zu bestätigen;
- die neuen Einstellungen zu speichern.

1 Die Taste M drücken.
2 Durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring sind folgende Vorgänge möglich:
   - Anwahl der Funktionen
   - Änderung der Parameter der Funktionen.

1 Getränkeeinst.

Getränkeeinstellung
(siehe Seite 16)

2 Maschineneins.

Einstellungen der Maschine
(siehe Seite 19)

3 Wartung

Wartung
(siehe Seite 22)

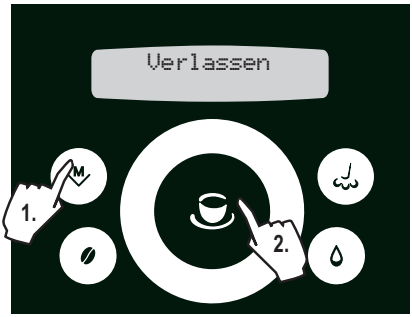
4 Energiespar.

Energiesparmodus
(siehe Seite 28)

5 Sonderfunkt.

Sonderfunktionen
(siehe Seite 29)

Zum Verlassen der Programmierung:



EINSTELLUNGEN DER MASCHINE

Für die Änderung der Werkseinstellung wird die Taste M gedrückt und “Maschineneins.” angewählt und die Taste gedrückt. Durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring sind folgende Vorgänge möglich:

2.1 Sprache Deutsch

Einstellung der Menüsprache.

2.2 Wasserhärte 3

Einstellung der Wasserhärte.

2.3 Tonalarme Ein

Aktivierung der Alarmtöne

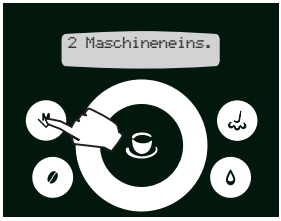
2.4 Alarm Filter Ein

Ein-/Ausschaltung des Alarms Wasserfilter “Aqua Prima“

2.5 Spülung Ein

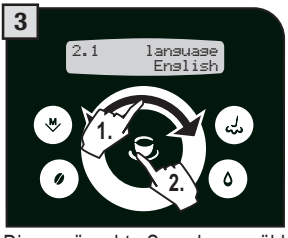
Einstellung der Spülung der Kaffeesysteme.

Zum Verlassen der verschiedenen Ebenen der “Maschineneinst” ohne Speicherung der vorgenommenen Änderungen wird die Taste M gedrückt. Beispiel:



MENÜ „SPRACHE”

M > Maschineneins. > Sprache. Für den Wechsel der Displaysprache.



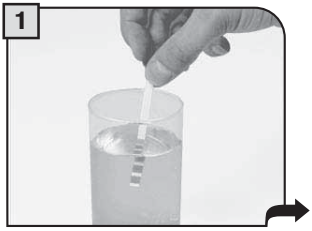
Die gewünschte Sprache anwählen. Anschließend zeigt die Maschine alle Meldungen in der gewünschten Sprache an.

MENÜ „WASSERHÄRTE”

M > Maschineneins. > Wasserhärte

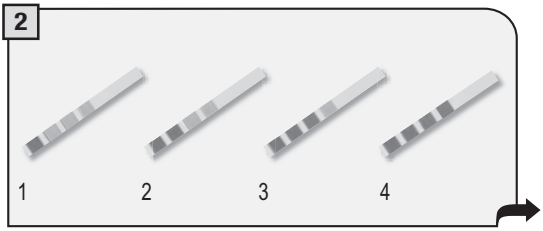
Mit der Funktion “Wasserhärte” kann die Maschine an den Härtegrad des verwendeten Wassers angepasst werden, damit die Maschine zum geeigneten Zeitpunkt auf die Notwendigkeit der Entkalkung hinweist. Die Wasserhärte wird in Stufen zwischen 1 und 4 angegeben. Das Gerät ist werkseitig auf den Wert 3 voreingestellt.

1



Den Teststreifen für die Wasserhärte für 1 Sekunde in das in der Maschine befindliche Wasser eintauchen.

2



Den Wert ablesen.

Es handelt sich hierbei um einen Einweg-Teststreifen, der nur für eine einzige Messung verwendet werden kann.

3

4

5

Die Wasserhärte auf den auf dem Teststreifen abgelesenen Wert einstellen und speichern.

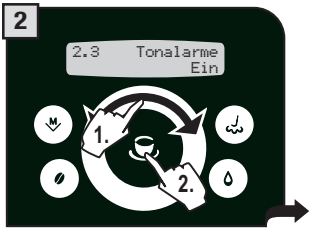
MENÜ „TONALARME”

M > Maschineneins. > Tonalarme

Ein-/Ausschaltung der Tonsignale beim Tastendruck.

1

2



3

Die Anwahl erfolgt durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring. Folgendes kann eingestellt werden:

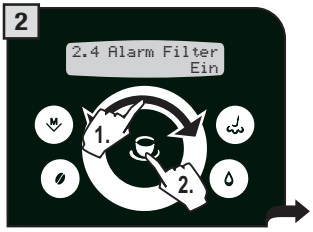
- Ein
- Aus

Für die Speicherung die Taste drücken.

MENÜ „ALARM FILTER”

> Maschineneins. > Alarm Filter

Ein-/ausschalten der Anzeige für den Tausch des Wasserfilters “Aqua Prima“. Durch die Einschaltung dieser Funktion weist die Maschine den Benutzer darauf hin, wann der Filter ausgetauscht werden muss.



3

Die Anwahl erfolgt durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring. Folgendes kann eingestellt werden:

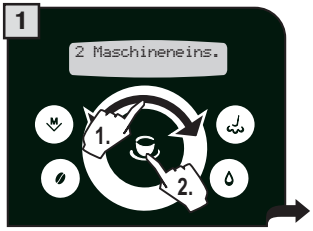
- Ein
- Aus

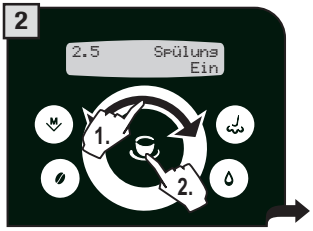
Für die Speicherung die Taste drücken.

MENÜ „SPÜLUNG”

> Maschineneins. > Spüluns.

Um die Getränkeausgabe ohne Restwasser aus dem Leitungssystem zu ermöglichen, ist ein Spülvorgang





3

Die Anwahl erfolgt durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring. Folgendes kann eingestellt werden:

- Ein
- Aus

Für die Speicherung die Taste drücken.

Hinweis: dieser Spülvorgang wird bei jeder Einschaltung der Maschine nach der Aufheizphase durchgeführt.

WARTUNG

Für den Zugriff auf die Wartungsprogramme der Maschine wird die Taste M gedrückt, die Option "Wartung" angewählt und die Taste gedrückt. Durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring erfolgen folgende Vorgänge:

3.1 Aqua Prima

Öffnung des Menüs für den Wasserfilter "Aqua Prima".

3.2 Entkalkung

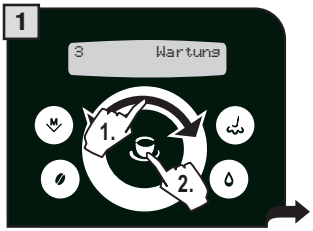
Öffnung des Menüs für die Entkalkung.

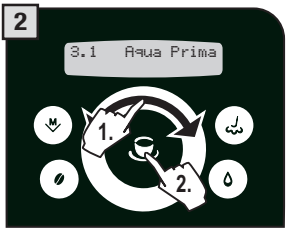
3.3 Rein.Brühgr.

Ausführung der Reinigung der Brühgruppe.

MENÜ „WASSERFILTER"

M > Wartung > Aqua Prima . Verwaltung des Wasserfilters "Aqua Prima"





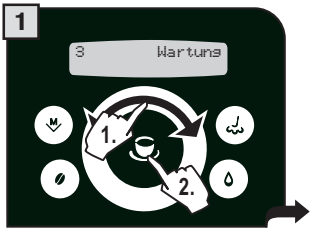
In diesem Menü bestehen folgende Möglichkeiten:

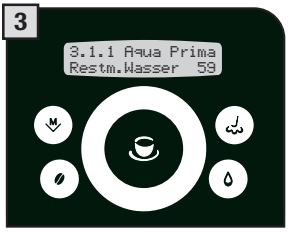
- Einsicht der verbleibenden Literanzahl vor dem Austausch.
- Ein-/Ausschaltung des Status des Filters.
- Befüllung/Aktivierung des Filters.

Verbleibende Literanzahl

M > Wartung > Aqua Prima > Restm.Wasser

Für die Anzeige, welche Wassermenge (in Liter) noch bis zum Tausch des Wasserfilters "Aqua Prima" entnommen werden kann.





Status Filter

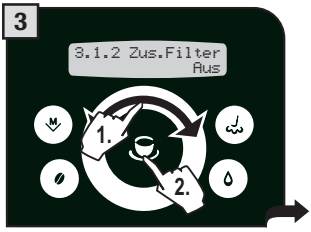
> Wartung > Aqua Prima > Zus.Filter

Für das Ein- und Ausschalten der Filterkontrolle. Die Maschine überprüft, wann der Wasserfilter “Aqua Prima” ausgetauscht werden muss und weist den Bediener darauf hin. Diese Funktion muss aktiviert werden, wenn der Filter eingesetzt wurde.

1

2

3



4

Die Anwahl erfolgt durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring. Folgendes kann eingestellt werden:

- Ein
- Aus

Für die Speicherung die Taste drücken.

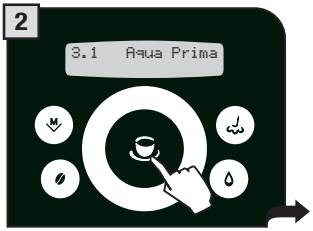
Befüllen des Filters

> Wartung > Aqua Prima > Filt.eins.

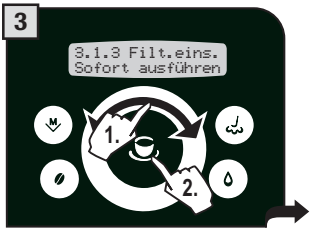
Die Initialisierung des Wasserfilters “Aqua Prima” muss beim Einsetzen des neuen Filters erfolgen.

1

2



3



4

Ein Gefäß unter die Dampfdüse stellen.

5

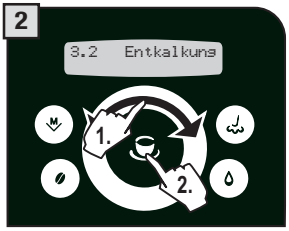
Den Drehknopf bis zum Bezugspunkt drehen.

6

Nach Abschluss des Zyklus den Drehknopf bis in die Ruheposition (●) drehen und das Gefäß entfernen. Der Filter wird aktiviert.

MENÜ «ENTKALKUNG»

> Wartung > Entkalkung. Kontrolle Einstellung und Durchführung der Entkalkung.



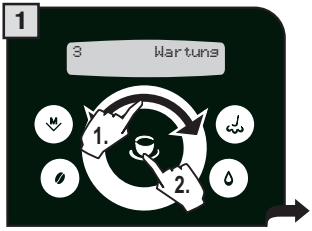
In diesem Menü bestehen folgende Möglichkeiten:

- Einsicht der verbleibenden Literanzahl bis zur Entkalkung.
- Durchführung des Entkalkungszyklus der Maschine.

Verbleibende Literanzahl

> Wartung > Entkalkung > Restm.Wasser

Es wird die verbleibende Wassermenge (in Litern) bis zur notwendigen Entkalkung angezeigt.



Entkalkungszyklus

> Wartung > Entkalkung > Sofort ausführen

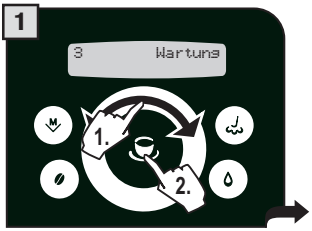
Der Entkalkugszyklus übernimmt für Sie die Durchführung der Entkalkung. Die Entkalkung muss alle 3-4 Monate durchgeführt werden, sobald eine Verringerung der Wasserausgabemenge festgestellt wird oder wenn die Maschine dazu auffordert.

DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.
ACHTUNG! AUF KEINEN FALL ESSIG ALS ENTKALKER VERWENDEN.

Es wird empfohlen, ein ungiftiges und/oder unschädliches handelsübliches Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen zu verwenden. Die Entsorgung der für die Entkalkung verwendeten Lösung muss gemäß den Vorgaben des Herstellers oder den im Benutzerland geltenden Vorschriften erfolgen.

Hinweis: bevor der Entkalkungszyklus ausgeführt wird, ist folgendes sicherzustellen:
1. ein ausreichend großes Gefäß steht unter dem Wasserauslauf.
2. DER WASSERFILTER „AQUA PRIMA“ WURDE ENTFERNT.

1



2

3

Der Entkalkungsvorgang wird bei kontrollierter Temperatur durchgeführt. Bei kalter Maschine muss das Erreichen der richtigen Temperatur abgewartet werden. Im gegenteiligen Falle muss die Abkühlung des Durchlauferhitzers folgendermaßen vorgenommen werden:

Sollte die Aufwärmung des Durchlauferhitzers erforderlich sein, führt die Maschine diesen Vorgang eigenständig aus. Nach Abschluss der Aufheizphase wird die Meldung “Drehknopf Wasser öffnen” angezeigt. Nachfolgend ist gemäß der Beschreibung unter Punkt 5 vorzugehen.

4

5

Ein Gefäß unter die Dampfdüse stellen.

6

Den Drehknopf bis Markierungt drehen.

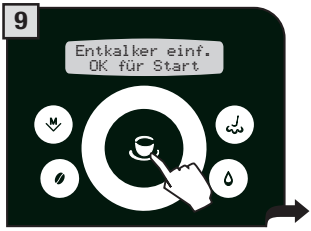
7

Nach dem Erscheinen der Meldung ist die richtige Temperatur des Durchlauferhitzers erreicht:

8

Die Entkalkungslösung in den Tank einfüllen. Dann den Tank wieder in die Maschine einsetzen.

9



Die Taste drücken, um den Zyklus zu starten:

Wenn die Lösung aufgebraucht ist, erscheint auf dem Display folgendes:

10

Die Maschine beginnt mit der Ausgabe der Entkalkungslösung über die Heisswasser-/Dampfdüse. Die Ausgabe erfolgt in voreingestellten Intervallen, um die optimale Wirkung der Lösung zu gewährleisten.

11

Die Intervalle werden angezeigt, damit der Verlauf des Vorgangs überprüft werden kann.

12

Den Wassertank entnehmen und mit frischem Trinkwasser ausspülen. Rückstände des Entkalkers müssen vollständig entfernt werden. Den Behälter anschließend mit frischem Trinkwasser füllen.

Den mit frischem Trinkwasser gefüllten Wasserbehälter wieder einsetzen.

13

Die Systeme der Maschine spülen. Dazu die Taste drücken.

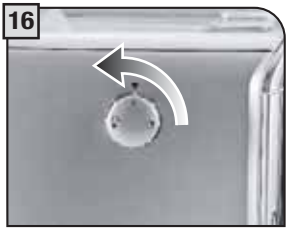
14

Die Maschine führt die Spülung durch. Während des Spülzyklus kann die Maschine dazu auffordern, den Wassertank zu füllen. In dem Fall den Wassertank entnehmen und befüllen.

15

Das Ende des Spülvorgangs wird im Diplay angezeigt.

16



Den Drehknopf bis in die Ruheposition (●) drehen. Die Wassermenge im Tank kontrollieren und, soweit gewünscht, den Wasserfilter “Aqua Prima” erneut einsetzen.

Nach Abschluss der Entkalkung erfolgt die Rückkehr zum Hauptmenü für die Ausgabe der Produkte.

Reinigung der Brühgruppe

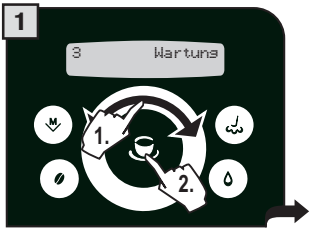
> Wartung > Rein.Brühgr.

Für die Reinigung der Teile, die von der Kaffeeausgabe betroffen sind.
Die Reinigung mit Wasser, wie auf Seite 31 gezeigt, ist für die Brühgruppe ausreichend. Mit dieser Reinigung wird die Wartung der Brühgruppe abgeschlossen.
Es wird empfohlen, diesen Zyklus monatlich oder nach jeweils 500 Kaffeeausgaben unter Verwendung von Reinigungstabletten, die separat beim Händler Ihres Vertrauens erhältlich sind, durchzuführen.

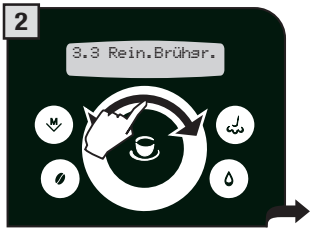
Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, ist folgendes sicherzustellen:
1. ein ausreichend großes Gefäß wurde unter den Kaffeeauslauf gestellt;
2. die dafür vorgesehene Reinigungstablette wurde über den Schacht für vorgemahlenen Kaffee in die Brühgruppe eingeworfen;
3. der Wassertank enthält eine ausreichende Wassermenge.

DER REINIGUNGSZYKLUS KANN NICHT UNTERBROCHEN WERDEN.
DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.

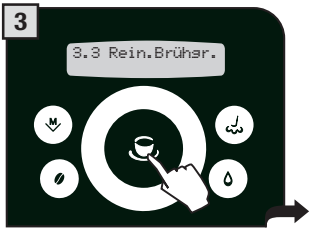
1



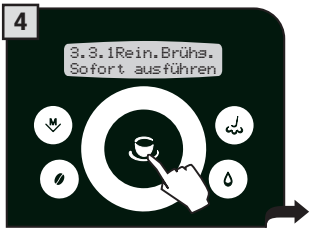
2



3



4



Mit der Taste bestätigen.

5

Die Reinigungstablette einwerfen, wie zuvor gezeigt.
Die Taste drücken, um den Vorgang zu starten.

6

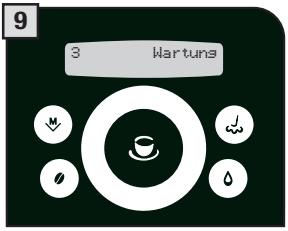
Abwarten, bis der Zyklus beendet ist.

7

Es besteht die Möglichkeit, den Verlauf der Reinigung zu überprüfen.

8

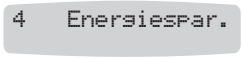
9



Die Reinigung der Brühgruppe ist abgeschlossen. Die Programmierung verlassen. (siehe Seite 18)

ENERGIESPARMODUS

Für die Einstellung des Energiesparmodus der Maschine wird die Taste M gedrückt, die Option "Energiesparmod." angewählt und die Taste gedrückt. Durch die Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring werden folgende Vorgänge ausgeführt:



Einstellung des Zeitraums, bis zum Umschalten in den Energiesparmodus

VERZÖGERUNG DER AUSSCHALTUNG

MENU > Energiesparmod. > Ausschaltv.

Die Ausschaltverzögerung wird werkseitig auf 180 Minuten eingestellt.

1

2

3

Die Anwahl erfolgt durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring. Folgendes kann eingestellt werden:

- 15 Minuten - min
- 180 Minuten - max

Für die Speicherung die Taste drücken.

SONDERFUNKTIONEN

Mit diesem Menü können auf der Maschine vorhandene Sonderfunktionen aufgerufen werden.
Um ins Menü zu gelangen, wird die Taste M gedrückt, die Option “Sonderfunkt.” angewählt und die Taste ☕ gedrückt. Durch Bewegung des Fingers auf dem Anwahlring sind folgende Vorgänge möglich:

5 Sonderfunkt.

Wiederherstellung der ursprünglichen Betriebsparameter der Maschine.

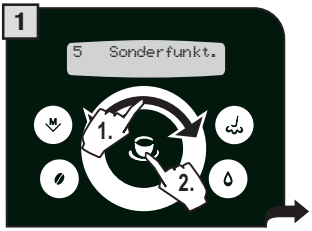
WERKSEINSTELLUNG

M > Sonderfunkt. > Reset Einst.

Dieses Menü enthält die Funktion zur Wiederherstellung aller Werkseinstellungen. Diese Funktion ist für die Wiederherstellung der Grundparameter besonders wichtig.

ALLE INDIVIDUELLEN EINSTELLUNGEN GEHEN UNWIDERRUFLICH VERLOREN UND MÜSSEN BEI BEDARF NEU PROGRAMMIERT WERDEN.

1



2

Die Anwahl erfolgt durch Druck der Taste ☕.

3

Die Werkseinstellung erfolgt durch Druck der Taste ☕.

4

Auf dem Display erscheint die Bestätigungsmeldung für die erfolgte Rückstellung der Parameter.

5

Die Werkseinstellungen wurden wiederhergestellt.
Die Programmierung verlassen.

WARTUNG IM NORMALBETRIEB

Im Normalbetrieb kann die Meldung “Satzbehälter leeren” erscheinen. Der Kaffeesatzbehälter muss bei eingeschalteter Maschine geleert werden.

Den Kaffeesatzbehälter herausnehmen.

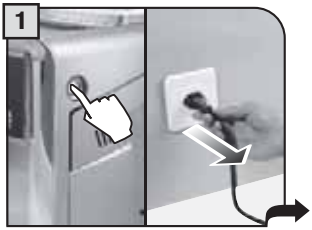
Entleeren und reinigen.

Wird der Satzbehälter bei ausgeschalteter Maschine geleert oder wenn dies nicht auf dem Display angezeigt wird, so wird die Zählung der im Behälter enthaltenen Satzportionen nicht auf Null gestellt. Aus diesem Grunde kann die Maschine bereits nach der Ausgabe von wenigen Kaffees erneut die Meldung “Satzbehälter leeren“ anzeigen.

ALLGEMEINE REINIGUNG DER MASCHINE

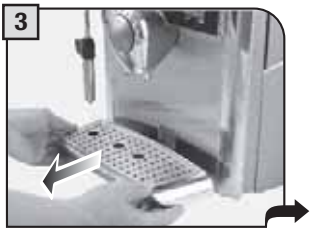
Die anschließend beschriebene Reinigung der Maschine muss mindestens einmal wöchentlich vorgenommen werden. Hinweis: über mehrere Tage im Wassertank verbliebenes Wasser darf nicht mehr verwendet werden.

ACHTUNG! Die Maschine keinesfalls in Wasser tauchen!

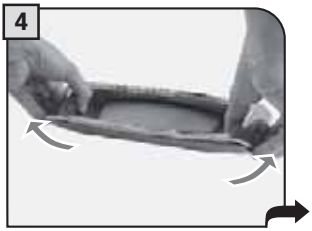


Die Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen.

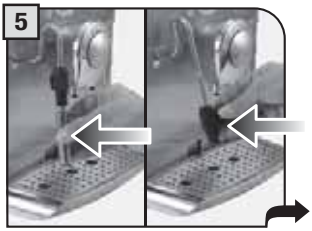
Den Tank und den Deckel waschen.



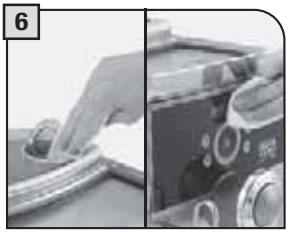
Die Abtropfschale herausnehmen.



Den oberen Teil der Abtropfschale herausnehmen und unter fließendem Wasser waschen.



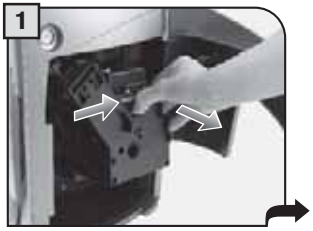
Das Endstück des Dampfrohrs abnehmen. Die Halterung des Dampfrohrs abnehmen und waschen. Nachfolgend die Teile wieder einsetzen.



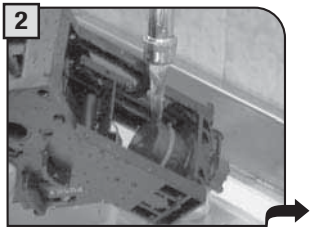
Den Behälter für den gemahlenen Kaffee mit einem trockenen Tuch reinigen. Das Display reinigen

REINIGUNG DER BRÜHGRUPPE

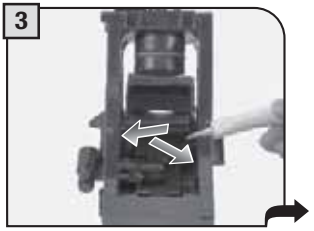
Die Brühgruppe muss mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden. Bevor die Brühgruppe herausgenommen wird, wird der Kaffeesatzbehälter herausgenommen, wie in der Abbildung 1 auf S. 30 gezeigt.
Die Brühgruppe mit lauwarmem Wasser reinigen.
Die Schmierung der Brühgruppe nach ca. 500 Ausgaben vornehmen. Das Fett für die Schmierung der Brühgruppe ist in autorisierten Kundendienststellen erhältlich.
ACHTUNG! Die Brühgruppe nicht mit Reinigungsmitteln reinigen, da diese den störungsfreien Betrieb beeinträchtigen können. Nicht in der Spülmaschine reinigen.



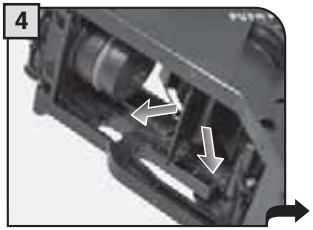
Zum Herausnehmen der Brühgruppe die Taste PUSH drücken.



Die Brühgruppe und das Sieb reinigen und danach trocknen.



Die Führungen der Brühguppe sollten ausschließlich mit dem Fett aus dem Lieferumfang geschmiert werden.

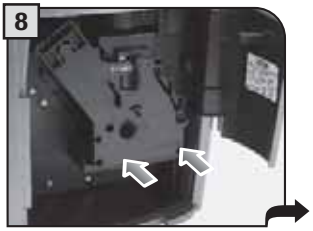


Das Fett gleichmäßig auf die zwei seitlichen Führungen verteilen.

Sicherstellen, dass sich die Brühgruppe in der Ruhestellung befindet; die beiden Markierungen müssen übereinstimmen.

Sicherstellen, dass sich alle Teile in der richtigen Position befinden. Der gezeigte Haken muss sich in der korrekten Position befinden. Um dies zu überprüfen, wird die Taste "PUSH" fest gedrückt.

Der Hebel im unteren Bereich der Gruppe muss die Basis berühren.



Beim Einsetzen die Taste PUSH nicht drücken!

Den Kaffeesatzbehälter einsetzen. Die Servicetür schließen.

32 FEHLERCODES

ERSCHEINENDE HILFEMELDUNG	ZURÜCKSETZUNG DER MELDUNG
Außer Betrieb (xx) Neustarten zum Lösen…	wobei (xx) einen Fehlercode darstellt. Die Maschine ausschalten und nach 30 Sekunden wieder einschalten. Sollte das Problem weiterhin bestehen, ist der Einsatz des Kundendienstes anzufordern. Diesem ist der auf dem Display angezeigte Code (xx) mitzuteilen.
Deckel Kaffee schließen	Den Deckel des Bohnenkaffeebehälters schließen, sonst kann kein Produkt ausgegeben werden.
Behälter mit Kaffee befüllen	Kaffeebohnen in den Kaffeebohnenbehälter einfüllen.
Brühgruppe einsetzen	Die Brühgruppe in ihre Aufnahme einsetzen.
Satzbehälter einsetzen	Den Kaffeesatzbehälter einsetzen.
Satzbeh. leeren	Hinweis, bei dem die Maschine nicht gesperrt wird. Vorgehensweise wie bei der nächsten Anzeige.
Satzbehälter leeren	Den Kaffeesatzbehälter herausnehmen und den Kaffeesatz in einen geeigneten Behälter schütten (Siehe Seite 30 Punkte 1 und 2). **Hinweis: der Kaffeesatzbehälter sollte nur bei eingeschalteter Maschine und wenn die Maschine dazu auffordert, entleert werden. Wird der Kaffeesatzbehälter bei ausgeschalteter Maschine entleert, so kann die Maschine die erfolgte Leerung nicht erfassen.**
Tür schließen	Um die Maschine betreiben zu können, muss die Servicetür geschlossen werden.
Wassertank füllen	Den Wassertank herausnehmen und mit frischem Trinkwasser füllen.
Abtropfschale leeren	Die seitliche Tür öffnen und die Abtropfschale, die sich unter der Brühgruppe befindet, leeren. **Achtung: wenn dieser Vorgang bei eingeschalteter Maschine ausgeführt ist, wird die erfolgte Leerung von der Maschine erfasst und der Zähler wird auf Null gestellt. Aus diesem Grunde, muss man auch den Kaffeesatz leeren.**
Filter austauschen	Der Wasserfilter „Aqua Prima“ muss ausgetauscht werden, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt: 1. es wurden bereits 60 Liter Wasser ausgegeben; 2. es sind bereits 90 Tage vergangen, seit der Filter eingesetzt wurde; 3. es sind 20 Tage seit der letzten Benutzung der Maschine vergangen. Hinweis: diese Meldung erscheint nur dann, wenn bei der Wasserfilterfunktion «ein» angewählt wurde (siehe Seite 21).
Kännchen fehlt Milk island fehlt	Der Dampfregler wurde auf die Position gedreht und das Milk Island ist nicht installiert oder die Karaffe wurde nicht korrekt aufgestellt. Das Milk Island installieren oder die Karaffe korrekt aufstellen. Im gegenteiligen Falle wird Drehknopf in die Ruheposition (●) gedreht.

ERSCHEINENDE HILFEMELDUNG	ZURÜCKSETZUNG DER MELDUNG
Entkalken	Der Entkalkungszyklus muss ausgeführt werden.
Standby...	Die Taste drücken.

PROBLEME	URSACHEN	ABHILFEN
Die Maschine schaltet sich nicht ein.	Die Maschine ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Schließen Sie die Maschine an das Stromnetz an.
	Der Stecker wurde nicht in die Buchse auf der Maschinenrückseite eingesteckt.	Den Stecker in die Steckdose der Maschine einstecken.
Es erfolgt keine Ausgabe von Heißwasser oder Dampf.	Die Austrittsöffnung des Dampfrohres ist verstopft.	Reinigen Sie die Öffnung des Dampfrohrs mit einer Nadel.
Der Kaffee hat wenig Crema.	Die Kaffeemischung ist ungeeignet oder nicht frisch geröstet.	Die Kaffeemischung wechseln .
	Der Drehknopf des E-Plus System ist nach links gedreht.	Den Drehknopf des E-Plus System nach rechts drehen.
Die Brühgruppe kann nicht herausgenommen werden.	Die Brühgruppe wurde nicht korrekt eingesetzt.	Die Maschine einschalten. Schließen Sie die Servicetür. Die Brühgruppe kehrt automatisch in die Ausgangsposition zurück.
	Kaffeesatzbehälter eingesetzt.	Den Kaffeesatzbehälter vor der Brühgruppe aus der Maschine herausnehmen.
Es wird kein Kaffee ausgegeben.	Wasser fehlt.	Füllen Sie den Wassertank auf und entlüften Sie das System erneut.
	Die Brühgruppe ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Brühgruppe
Der Kaffee wird langsam ausgegeben.	Der Kaffee ist zu fein gemahlen.	Den Mahlgrad auf “Grob” stellen. Die Dosierung reduzieren.
	Die Brühgruppe ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Brühgruppe
Der Kaffee tritt neben dem Auslauf aus.	Der Auslauf ist verstopft.	Reinigen Sie die Brühgruppe und ihre Austrittsöffnungen mit einem Lappen und benutzen Sie das Reinigungsprogramm.
Die Maschine mahlt den Kaffee, der Kaffee fließt aber nicht in die Tasse.	Einstellung “Opti-dose” nicht optimal.	Die Einstellung “Opti-dose” ändern (siehe Seite 8).

Bei Störungen, die nicht in der oben aufgeführten Tabelle behandelt werden, oder in Fällen, in denen die empfohlenen Vorgangsweisen das Problem nicht beheben, wenden Sie sich bitte an eine Kundendienststelle.

SOS IM NOTFALL

Den Stecker sofort aus der Netzsteckdose ziehen.

DAS GERÄT NUR

- in geschlossenen Räumen verwenden.
- zur Zubereitung von Kaffee, Heißwasser und zum Milchaufschäumen verwenden.
- Für den Hausgebrauch verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH DES GERÄTES

- Zur Vermeidung von Gefahrensituationen das Gerät nicht für andere Zwecke als die vorgenannten verwenden.
- Keine anderen Substanzen als in der Bedienungsanleitung angegeben in die Behälter einfüllen.
- Beim Befüllen von gemahlenen Kaffees mus der Bohnenbehälterdeckel geschlossen werden.
- Ausschließlich frisches Trinkwasser in den Wassertank einfüllen: Heißwasser und/oder andere Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen.
- Kein kohlensäurehaltiges Wasser verwenden.
- Nicht mit den Fingern in die Kaffeemühle greifen und keine anderen Substanzen als Bohnenkaffee einfüllen.
- Bevor in die Kaffeemühle gegriffen wird, das Gerät mit dem Hauptschalter ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Keinen löslichen Kaffee oder Kaffeebohnen in den Behälter für gemahlenen Kaffee füllen.
- Die Kaffeemaschine darf nur mit den Fingern bedient werden.

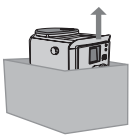
NETZANSCHLUSS

Der Netzanschluss muss mit den landesspezifischen Sicherheitsvorschriften übereinstimmen.
Die Steckdose, an die die Maschine angeschlossen wird, muss:

- mit dem am Gerät installierten Stecker übereinstimmen;
- die richtigen elektrischen Größen aufweisen, um den Vorschriften auf dem Typenschild auf der Unterseite des Gerätes zu entsprechen.
- einen ordnungsgemässen Schutzleiterauschluss haben.

Das Stromkabel darf auf keinen Fall:

- mit Flüssigkeiten jedweder Art in Kontakt kommen: Gefahr eines Stromschlages und/oder Brandes;
- eingeklemmt werden und/oder mit spitzen Gegenständen in Kontakt kommen;
- eingesetzt werden, um das Gerät zu verschieben
- benutzt werden, wenn es beschädigt ist
- mit feuchten, oder gar nassen Händen berührt werden
- eingewickelt sein, wenn das Gerät in Betrieb ist
- beschädigt werden.



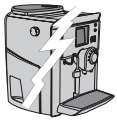
INSTALLATION

- Eine gut ausgerichtete, ebene und standfeste Stellfläche wählen (der Neigungswinkel darf auf keinen Fall 2° überschreiten).
- Nicht an Orten aufstellen, an denen Wasser auf das Gerät gelangen könnte.
- Optimale Betriebstemperatur: 10°C÷40°C
- Maximale Luftfeuchtigkeit: 90%.
- Der Aufstellungsort sollte hell, gut belüftet und hygienisch sein. Die Steckdose sollte leicht zugänglich sein.
- Nicht auf glühende Oberflächen stellen!
- 10 cm Abstand von Wänden und Herdplatten einhalten.
- Nicht in Räumen mit Temperaturen von oder unter 0°C in Betrieb nehmen. Sollte das Gerät diesen Bedingungen ausgesetzt gewesen sein, den Kundendienst kontaktieren, damit eine Sicherheitskontrolle durchgeführt werden kann.

- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren und/oder explosiven Substanzen in Betrieb nehmen.
- Es ist strengstens verboten, das Gerät in Räumen mit Explosionsgefahr oder mit einer hohen Konzentration von ölhaltigen Pulvern oder Substanzen in der Luft in Betrieb zu nehmen.
- Das Gerät nicht auf anderen Geräten stellen.

GEFAHREN

- Das Gerät darf nicht von Kindern und Personen bedient werden, die dessen Funktionsweise nicht kennen.
- Das Gerät kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Sollte das Gerät unbeaufsichtigt sein, Netzstecker ziehen.
- Kein Verpackungsmaterial in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Dampf- bzw. Heißwasserstrahl niemals auf sich selbst oder andere richten: Verbrennungsgefahr.
- Keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken (Gefahr! Strom!).
- Stecker nicht mit nassen Händen berühren, nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Achtung: Verbrennungsgefahr durch Kontakt mit Heißwasser, Dampf und Heißwasserdüse.



STÖRUNGEN

- Das Gerät bei Störungen oder Verdacht auf Störungen (z.B. nach einem Sturz des Gerätes) nicht in Betrieb nehmen.
- Eventuelle Reparaturen müssen vom autorisierten Gaggia Kundendienst vorgenommen werden.
- Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel defekt ist. Das defekte Netzkabel darf nur vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden (Gefahr! Strom!).
- Das Gerät ausschalten, bevor die Servicetür geöffnet wird. Verbrennungsgefahr!

REINIGUNG / ENTKALKEN

- Für die Reinigung des Milch- und Kaffeesystems dürfen nur die vom Hersteller empfohlenen und zusammen mit der Maschine gelieferten Reinigungsmittel verwendet werden. Diese Reinigungsmittel dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Bevor mit der Reinigung begonnen werden kann, muss der Hauptschalter ausgeschaltet werden. Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
- Gerät vor Wasserspritzern schützen und nicht in Wasser tauchen.
- Geräteteile nicht in konventionellen Öfen und/oder im Mikrowellenherd trocknen.
- Das Gerät und seine Komponenten müssen nach einer längeren Betriebspause gereinigt werden.

ERSATZTEILE

Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör.

ENTSORGUNG

Die Verpackung kann wiederverwertet werden.
Konformität des Gerätes mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Das Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung bedeutet, dass das Gerät, am Ende seiner Lebensdauer, nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden kann. Es muss bei speziellen öffentlichen Entsorgungsstellen für elektrische Geräte entsorgt werden.
Der Benutzer ist für die korrekte Entsorgung bei den geeigneten Entsorgungsstellen verantwortlich und unterliegt den von der Rechtsprechung auferlegten Strafen bei unsachgemäßer Entsorgung. Die richtige Entsorgung trägt zum fachgerechten Recycling des Gerätes bei. Die Entsorgung erfolgt auf umweltfreundliche Weise; etwaige negative Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit werden vermieden. Die Einzelteile des Gerätes werden wiederverwertet. Für weitere Informationen bezüglich der Entsorgungsstellen wenden Sie sich bitte an die lokalen Behörden oder an den Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde. Der Hersteller und/oder der Importeur kommen Ihrer Verantwortung bezüglich der Wiederverwertung, der Behandlung und der umweltfreundlichen Entsorgung der Geräte auf individuelle Weise und auch unter Beteiligung an den Sammelstellen nach.

BRANDSCHUTZ

Im Falle eines Brandes, Feuerlöscher mit Kohlensäure (CO_2- Löscher) benutzen.
Weder Wasser noch Pulverfeuerlöscher verwenden.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN ZUR BENUTZUNG DES FILTERS „AQUA PRIMA“

Wir geben Ihnen hier einige Hinweise zur korrekten Benutzung des Filters „Aqua prima“, die Sie beachten sollten:

1. Den Filter „Aqua prima“ an einem kühlen und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren; die Raumtemperatur muss zwischen +5°C und +40°C liegen.
2. Den Filter in Räumen benutzen, deren Temperatur 60°C nicht überschreitet.
3. Wir empfehlen, den Filter „Aqua prima“ zu waschen, wenn die Kaffeemaschine 3 Tage nicht benutzt wurde.
4. Wenn die Kaffeemaschine 20 Tage nicht benutzt wurde, ist es empfehlenswert, den Filter auszuwechseln.
5. Wenn man einen bereits geöffneten Filter aufbewahren möchte, ihn luftdicht in einem Nylonbeutel verschließen und in den Kühlschrank stellen; es ist verboten, ihn in der Tiefkühltruhe aufzubewahren, weil sich dabei die Eigenschaften des Filters ändern.
6. Den Filter vor Benutzung 30 Minuten im Wasserbehälter eingetaucht lassen.
7. Wenn die Verpackung einmal geöffnet ist, den Filter nicht offen aufbewahren.
8. Der Filter muss nach 90 Tagen ab Öffnung der Verpackung oder nach Behandlung von 60 Litern Trinkwasser ausgewechselt werden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	Siehe Typenschild des Gerätes
Nennleistung	Siehe Typenschild des Gerätes
Stromversorgung	Siehe Typenschild des Gerätes
Gehäusematerial	Kunststoff
Abmessungen (L x H x T) (mm)	320 x 370 x 415
Gewicht (kg)	9
Kabellänge (mm)	1200
Bedienfeld	Frontseitig (Display 2 zeilig, 2 x 16 Zeichen)
Wassertank (L)	1,7 - herausnehmbar
Füllkapazität Kaffeebehälter (g)	250 Kaffeebohnen
Pumpendruck (bar)	15
Durchlauferhitzer	Rostfreier Edelstahl
Kaffeemühle	Keramikmahlscheiben
Menge gemahlener Kaffee (g)	7 - 10,5
Fassungsvermögen Kaffeesatzbehälter	14 Portionen
Sicherheitsvorrichtungen	Sicherheitsventil. Doppelter Sicherheitsthermostat.

Änderungen der Konstruktion und Ausführung sind aufgrund von technologischen Weiterentwicklungen vorbehalten.

Das Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 89/336/ewg (Gesetzesverordnung 476 vom 04.12.92) Hinsichtlich der Funkentstörung.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EWG 73/23, EWG 89/336
EWG 92/31, EWG 93/68

Gaggia s.p.a.

Strada prov. per Abbiategrasso, snc
20087 Robecco sul Naviglio - Milano . Italy

erklären in eigener Verantwortung, daß das Produkt:
KAFFEEAUTOMAT

SUP 034NR

auf welches sich diese Erklärung bezieht, folgenden Normen entspricht:

- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Allgemeine Anforderungen EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006)
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-15 Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung EN 60 335-2-15 (2002) + A1(2005)
- Sicherheit Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Elektromagnetische Felder. Verfahren für die Bewertung und die Messungen EN 50366 (2003) + A1 (2006).
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-14 Besondere Anforderungen für Mahlwerke und Kaffeemühlen EN 60335-2-14 (2006).
- Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von Geräten mit elektromotorischem Antrieb und Elektrowärmegeräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Elektrogeräten - EN 55014-1 (2000) + A1 (2001) + A2 (2002)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Teil 3 Grenzwerte - Abschnitt 2: Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom ≤ 16A je Leiter) - EN 61000-3-2 (2000)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Teil 3 Grenzwerte - Abschnitt 3: Grenzwerte für Spannungsschwankungen und Flicker in Niederspannungsnetzen für Geräte mit einem Eingangsstrom ≤ 16A. EN 61000-3-3 (1995) + A1(2001)
- Störfestigkeit von Haushaltsgeräten, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Geräten. Produktfamiliennorm EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EG, 89/336/EG, 92/31EG, 93/68/EG.

Robecco sul Naviglio - li, 27/06/2007

Amministratore Unico Ltd.
Jean Paludetto

IV INDICE

PRECAUZIONI IMPORTANTI 2

APPARECCHIO 4

ACCESSORI 4

INSTALLAZIONE 5

AVVIO DELLA MACCHINA 5

IMPOSTARE LA LINGUA 6

FILTRO „AQUA PRIMA" 7

DISPLAY 8

(OPTI-DOSE) INDICAZIONE QUANTITÀ DI CAFFÈ MACINATO 8

REGOLAZIONI 9

CORPOSITÀ CAFFÈ 9

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA VASCA RACCOGLI GOCCE 9

REGOLAZIONE MACINACAFFÈ 9

EROGAZIONE PRODOTTO 10

ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO 10

EROGAZIONE BEVANDA CON CAFFÈ MACINATO 11

EROGAZIONE DI ACQUA CALDA 12

EROGAZIONE VAPORE 13

EROGAZIONE CAPPUCCINO 14

MILK ISLAND (OPZIONALE) 15

PROGRAMMAZIONE BEVANDA 16

1. PROGRAMMAZIONE PER AUTOAPPRENDIMENTO 16

2. PROGRAMMAZIONE DAL MENU "IMPOSTAZIONE BEVANDE" 16

PROGRAMMAZIONE MACCHINA 18

IMPOSTAZIONI MACCHINA 19

MENU „LINGUA" 19

MENU „DUREZZA ACQUA" 20

MENU „ALLARMI ACUSTICI" 20

MENU „ALLARME FILTRO" 21

MENU „RISCIACQUO" 21

MANUTENZIONE 22

MENU «FILTRO ACQUA» 22

MANUTENZIONE 22

MENU «DECALCIFICAZIONE» 24

LAVAGGIO GRUPPO 27

PROGRAMMAZIONE MACCHINA....28
RISPARMIO ENERGIA....28
USI SPECIALI....29
PULIZIA GENERALE DELLA MACCHINA....30
MANUTENZIONE DURANTE IL FUNZIONAMENTO....30
PULIZIA E MANUTENZIONE....30
PULIZIA GRUPPO EROGATORE....31
CODICI DI GUASTO....32
RISOLUZIONE PROBLEMI....33
NORME DI SICUREZZA....34
DATI TECNICI....36

2 PRECAUZIONI IMPORTANTI

Durante l'utilizzo di elettrodomestici, è consigliabile prendere alcune precauzioni per limitare il rischio di incendi, scosse elettriche e/o incidenti.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni ed informazioni riportate in questo manuale e in qualsiasi altro opuscolo contenuto nell'imballo prima di avviare o utilizzare la macchina espresso.
- Non toccare superfici calde.
- Non immergere cavo, spina o corpo della macchina in acqua o altro liquido per evitare incendi, scosse elettriche o incidenti.
- Fare particolare attenzione durante l'utilizzo della macchina espresso in presenza di bambini.
- Togliere la spina dalla presa se la macchina non viene utilizzata o durante la pulizia. Farla raffreddare prima di inserire o rimuovere pezzi e prima di procedere alla sua pulizia.
- Non utilizzare la macchina con cavo o spina danneggiati o in caso di guasti o rotture. Far controllare o riparare l'apparecchio presso il centro di assistenza più vicino.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore puó causare danni a cose e persone.
- Non utilizzare la macchina espresso all'aperto.
- Evitare che il cavo penda dal tavolo o che tocchi superfici calde.
- Tenere la macchina espresso lontano da fonti di calore.
- Controllare che la macchina espresso abbia l'interruttore generale in posizione "Spento" prima di inserire la spina nella presa. Per spegnerla, posizionarla su "Spento" e rimuovere quindi la spina dalla presa.
- Utilizzare la macchina unicamente per uso domestico.
- Fare estrema attenzione durante l'utilizzo del vapore.

AVVERTENZA

La macchina espresso è stata studiata unicamente per uso domestico. Qualsiasi intervento di riparazione e/o assistenza, fatta eccezione per le operazioni di normale pulizia e manutenzione, dovrà essere prestato unicamente da un centro di assistenza autorizzato. Non immergere la macchina in acqua.

- Controllare che il voltaggio indicato sulla targhetta corrisponda a quello dell'impianto elettrico della vostra abitazione.
- Non utilizzate mai acqua tiepida o calda per riempire il serbatoio dell'acqua. Utilizzate unicamente acqua fredda.
- Non toccate con le mani le parti calde della macchina ed il cavo di alimentazione durante il funzionamento.
- Non pulire mai con detersivi corrosivi o utensili che graffiano. É sufficiente un panno morbido inumidito con acqua.
- Non utilizzare caffè caramellato.

ISTRUZIONI SUL CAVO ELETTRICO

- Viene fornito un cavo elettrico abbastanza corto per evitare che si attorcigli o che vi inciampiate.
- Si possono utilizzare, con molta attenzione, delle prolunghe.
  Qualora venga utilizzata una prolunga, verificare:
  a. che il voltaggio riportato sulla prolunga sia corrispondente al voltaggio elettrico dell'elettrodomestico;
  b. che sia munita di una spina a tre spinotti e con messa a terra (qualora il cavo dell'elettrodomestico sia di questo tipo);
  c. che il cavo non penda dal tavolo per evitare di inciamparvi.
- Non utilizzare prese multiple

GENERALITÀ

La macchina da caffè è indicata per la preparazione di caffè espresso impiegando caffè in grani ed è dotata di un dispositivo per l'erogazione del vapore e dell'acqua calda.
Il corpo della macchina, dall'elegante design, è stato progettato per uso domestico e non è indicato per un funzionamento continuo di tipo professionale.

Attenzione: non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:
- impiego errato e non conforme agli scopi previsti;
- riparazioni non eseguite presso i centri d'assistenza autorizzati;
- manomissione del cavo d'alimentazione;
- manomissione di qualsiasi componente della macchina;
- impiego di pezzi di ricambio ed accessori non originali;
- mancata decalcificazione della macchina o in caso d'uso a temperature al di sotto di 0°C.

IN QUESTI CASI VIENE A DECADERE LA GARANZIA.

IL TRIANGOLO D'AVVERTIMENTO INDICA TUTTE LE ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA DELL'UTENTE. ATTENERSI SCRUPOLOSAMENTE A TALI INDICAZIONI PER EVITARE FERIMENTI GRAVI!

IMPIEGO DI QUESTE ISTRUZIONI

Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro ed allegarle alla macchina per caffè qualora un'altra persona dovesse utilizzarla. Per ulteriori informazioni o nel caso di problemi rivolgetevi ai Centri di Assistenza Autorizzati.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

4 APPARECCHIO

ACCESSORI

Filtro „Aqua prima“

Misurino caffè pre-macinato

Provino per test durezza acqua

Chiave per la regolazione della macinatura

Grasso per gruppo erogatore

Cavo alimentazione

AVVIO DELLA MACCHINA

Assicurarsi che l'interruttore generale non sia premuto.

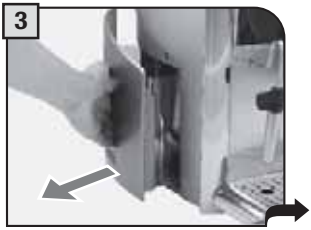
1

Togliere il coperchio contenitore caffè.
Riempire il contenitore con caffè in grani.

2

Chiudere il coperchio premendolo fino in fondo.

3

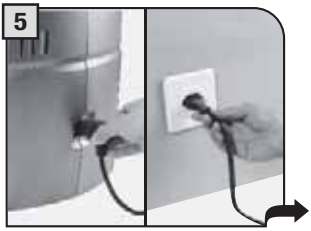


Estrarre il serbatoio dell'acqua. Consigliamo d'installare il filtro „Aqua Prima" (vedi pag. 7).

4

Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile; non superare mai il livello massimo riportato sul serbatoio. Riposizionare infine il serbatoio.

5

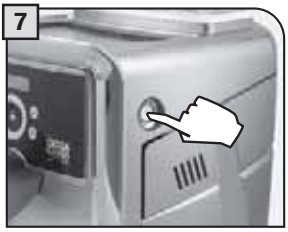


Inserire la spina nella presa posta nella parte posteriore della macchina, e l'altro capo in una presa di corrente adeguata (vedi targhetta dati).

6

Posizionare un contenitore sotto al tubo per l'erogazione dell'acqua calda.

7



Premere l'interruttore generale sulla posizione „Acceso".

La macchina esegue automaticamente il caricamento del circuito idraulico.	È possibile che nel contenitore non venga erogata acqua.
La macchina é pronta al funzionamento.	Questo non deve essere considerato un'anomalia.

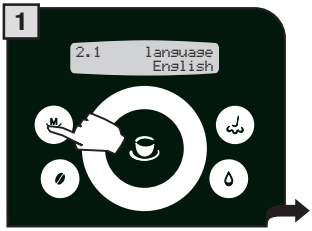
REGOLARE IL GRADO DI DUREZZA DELL'ACQUA VEDI „MENU DUREZZA ACQUA" PAG. 20.

6 INSTALLAZIONE

IMPOSTARE LA LINGUA

Alla prima accensione la macchina richiede la selezione della lingua desiderata; questo permette di adattare i parametri delle bevande al gusto proprio del Paese di utilizzo. Ecco perchè alcune lingue sono differenziate anche per Paese.

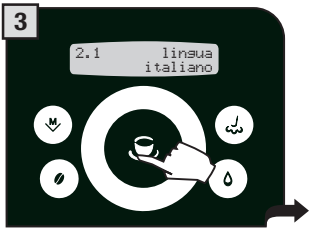
1



2

Selezionare la lingua desiderata facendo scorrere il dito sull'anello di selezione.

3



Quando viene visualizzata la lingua desiderata premere .

4

La macchina si avvia e permette di visualizzare tutti i messaggi nella lingua selezionata.

5

Attendere che la macchina porti a termine la fase di riscaldamento.

6

Terminato il riscaldamento, la macchina esegue un ciclo di risciacquo dei circuiti interni.

7

Viene erogata una piccola quantità d'acqua. Attendere che questo ciclo venga portato a termine automaticamente. Per abilitare/ disabilitare la funzione vedi pag.21.

8

Successivamente viene visualizzata la videata per l'erogazione dei prodotti.

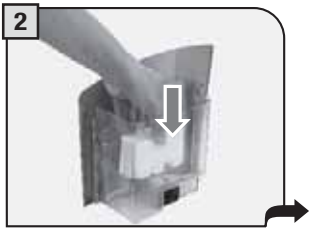
FILTRO „AQUA PRIMA”

Per migliorare la qualità dell'acqua utilizzata, garantendo nel contempo una vita più lunga all'apparecchio, consigliamo d'installare il filtro "Aqua Prima". Dopo l'installazione procedere con il programma d'attivazione del filtro (vedi programmazione); in questo modo la macchina avvisa l'utente quando il filtro deve essere sostituito.

1

Togliere il filtro „Aqua Prima” dalla confezione; impostare la data del mese in corso.

2



Inserire il filtro nella sede all’interno del serbatoio vuoto (vedi figura); Premere fino al punto di arresto.

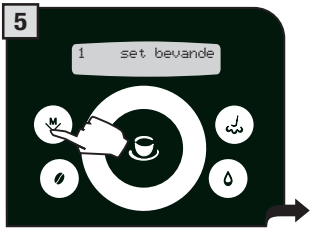
3

Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile. Lasciare il filtro nel serbatoio pieno per 30 minuti per una corretta attivazione.

4

Posizionare un contenitore sotto al tubo erogazione acqua calda/ vapore.

5

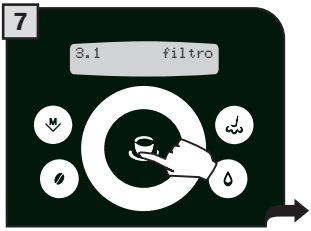


Premere M.

6

Scegliere e premere il tasto .

7



Premere nuovamente.

8

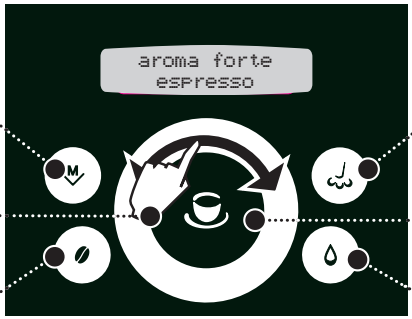
Scegliere e premere il tasto .

9

Ruotare il pomello fino al riferimento . Inizia l'erogazione dell'acqua.

Quando la macchina ha terminato, ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●). Successivamente premere M più volte fin quando appare la scritta "uscita". Quindi premere . In questo modo la macchina è pronta per l'utilizzo.

8 DISPLAY



Accedere al menu di programmazione

Anello di selezione

la quantità di caffè da macinare o il caffè premacinato

Tasto selezione erogazione vapore

Tasto di conferma

Tasto selezione erogazione acqua calda

- Per ottenere 2 tazze, premere 2 volte il tasto .
  Questa operazione è possibile fino al completamento della prima macinatura.

selezionato espresso → premere 2 volte → selezionato doppio espresso

- Per l'erogazione di 2 tazze, la macchina eroga metà della quantità impostata e interrompe brevemente l'erogazione per macinare la seconda dose di caffè.
  L'erogazione del caffè viene quindi riavviata e portata a termine.

(OPTI-DOSE) INDICAZIONE QUANTITÀ DI CAFFÈ MACINATO

Premendo il tasto sono possibili tre selezioni (forte, medio e leggero) che indicano la quantità di caffè che la macchina macina per la preparazione del prodotto. Chiaramente maggiore è la quantità di caffè che viene macinata, più forte sarà il caffè in tazza. Con questo tasto si seleziona anche la funzione del caffè pre-macinato.

aroma forte espresso

aroma medio espresso

aroma leggero espresso

premacinato espresso

SELEZIONARE LA QUANTITÀ DI CAFFÈ DA MACINARE PRIMA D'EROGARE IL PRODOTTO.

Con la macchina da caffè Gaggia si possono utilizzare tutti i tipi di caffè in grani esistenti in commercio (non carammellati).
Tuttavia, il caffè è un prodotto naturale e le sue caratteristiche possono cambiare in funzione dell'origine e della miscela.
Con alcune miscele può dunque accadere che, dopo aver selezionato il caffè, questo non venga erogato e la macchina si riporti nello stato iniziale.
In questi casi è opportuno ridurre la quantità di caffè da macinare (es: da "aroma forte" ad "aroma medio"), agendo su questa funzione.

CORPOSITÀ CAFFÈ

E-Plus System è stato appositamente studiato per consentire di dare al caffè la corposità e l'intensità di gusto desiderata. Una semplice rotazione del pomello e noterete che il caffè assumerà il carattere che meglio si addice ai vostri gusti.

E-PLUS SYSTEM - ESPRESSO PLUS SYSTEM

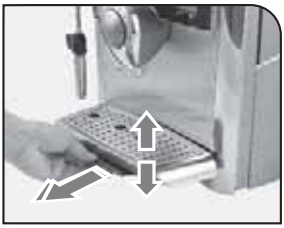
Per regolare la corposità del caffè erogato. La regolazione può essere eseguita anche durante l'erogazione del caffè. Questa regolazione ha un effetto immediato sull'erogazione selezionata.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA VASCA RACCOGLI GOCCE

Regolare la vasca raccogli gocce prima dell'erogazione dei prodotti per poter usare qualunque tipo di tazze.

Per regolare la vasca raccogligocce, tirare la leva ed alzarla o abbassarla manualmente fino al raggiungimento dell'altezza desiderata; rilasciare la leva per bloccare la posizione.

Nota: giornalmente vuotare e lavare la vasca raccogligocce.



REGOLAZIONE MACINACAFFÈ

La macchina permette di effettuare una leggera regolazione del grado di macinatura del caffè per adattarlo al tipo di caffè utilizzato.
La regolazione deve essere effettuata agendo sul perno presente all'interno del contenitore caffè; questo deve essere premuto e ruotato solo con la chiave fornita in dotazione. Premere e ruotare il perno di un solo scatto alla volta ed erogare 2-3 caffè; solo in questo modo si può notare la variazione del grado di macinatura.

I riferimenti posti all'interno del contenitore indicano il grado di macinatura impostato.

10 EROGAZIONE PRODOTTO

L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ PUÒ ESSERE INTERROTTA IN OGNI MOMENTO PREMENDO NUOVAMENTE IL TASTO .

IL VAPORE PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: PERICOLO DI SCOTTATURE. EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI.

Verificare che tutti i contenitori siano puliti; per eseguire questa operazione seguire le istruzioni nel capitolo „Pulizia e manutenzione" (vedi pag. 30)

Per l'erogazione di 2 tazze, la macchina eroga il primo caffè e interrompe brevemente l'erogazione per macinare la seconda dose di caffè. L'erogazione del caffè viene quindi riavviata e portata a termine.

ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO

Questa procedura mostra come erogare un espresso. Per erogare un altro tipo di caffè, selezionarlo facendo scorrere il dito sul disco. Utilizzare tazzine o tazze idonee per evitare che il caffè fuoriesca.

1

Posizionare 1/2 tazzina/e per erogare un espresso

2

Posizionare 1/2 tazza/e per erogare un caffè o un caffè lungo.

3

Scegliere il prodotto desiderato facendo scorrere un dito sull'anello di selezione.

4

Se desiderato, selezionare la quantità di caffè da macinare premendo il tasto una o più volte.

5

Premere il tasto : una volta per 1 tazza e due volte per due tazze. Inizia l'erogazione della bevanda selezionata.

La macchina termina l'erogazione del caffè automaticamente secondo le quantità impostate in fabbrica. È possibile personalizzare le quantità (vedi pag.16).

EROGAZIONE BEVANDA CON CAFFÈ MACINATO

La macchina consente l'uso di caffè pre-macinato e decaffeinato.
Il caffè pre-macinato deve essere versato nell'apposito scomparto posto a fianco del contenitore del caffè in grani. Versare solo caffè per macchine espresso macinato e mai caffè in grani o solubile.

ATTENZIONE: SOLO QUANDO SI DESIDERA EROGARE UN PRODOTTO CON CAFFÈ PRE-MACINATO VERSARE NELLO SCOMPARTO QUESTO TIPO DI CAFFÈ.

INSERIRE UN SOLO MISURINO DI CAFFÈ MACINATO ALLA VOLTA. NON SI POSSONO EROGARE DUE CAFFÈ CONTEMPORANEAMENTE.

Nell'esempio sotto riportato si mostra la preparazione di un espresso con l'utilizzo di caffè pre-macinato. La scelta personalizzata d'utilizzare il caffè pre-macinato viene visualizzata sul display.

1

Selezionare il prodotto desiderato facendo scorrere un dito sull'anello di selezione.

2

Selezionare la funzione premendo il tasto finchè non compare l'opzione premacinato. Confermare premendo .

3

La videata ricorda all'utente di versare il caffè macinato nell'apposito scomparto.

4

Versare il caffè macinato nell'apposito scomparto utilizzando il misurino fornito a corredo.

5

Premere il tasto ; inizia l'erogazione.

Nota:

- Dopo 30 secondi da quando appare la videata (3), se non si avvia l'erogazione, la macchina ritorna al menu principale e scarica l'eventuale caffè inserito nel cassetto raccogli fondi;
- Se non viene versato il caffè pre-macinato nello scomparto, si avrà solo l'erogazione dell'acqua;
- Se la dose è eccessiva o se vengono aggiunti 2 o più misurini di caffè la macchina, non eroga il prodotto ed il caffè versato sarà scaricato nel cassetto raccogli fondi.

12 EROGAZIONE PRODOTTO

EROGAZIONE DI ACQUA CALDA

ALL'INIZIO DELL'EROGAZIONE POSSONO VERIFICARSI BREVI SPRUZZI D'ACQUA CALDA CON IL PERICOLO DI SCOTTATURE. IL TUBO PER L'EROGAZIONE DELL'ACQUA CALDA/ VAPORE PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI, UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'APPOSITA IMPUGNATURA.

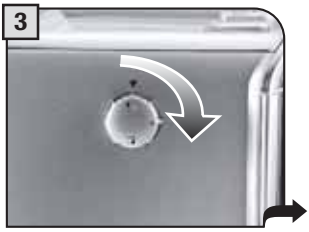
1

Posizionare un contenitore sotto al tubo dell'acqua calda.

2

Premere il tasto .

3



Ruotare il pomello fino al riferimento .

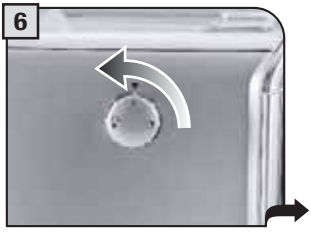
4

Sul display appare....

5

Attendere che venga erogata la quantità di acqua desiderata.

6



Quando la macchina ha erogato la quantità desiderata, ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●).

7

Per erogare un'altra tazza di acqua calda ripetere le operazioni.

EROGAZIONE VAPORE

ALL'INIZIO DELL'EROGAZIONE POSSONO VERIFICARSI BREVI SPRUZZI D'ACQUA CALDA CON IL PERICOLO DI SCOTTATURE. IL TUBO PER L'EROGAZIONE DELL'ACQUA CALDA/VAPORE PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI, UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'APPOSITA IMPUGNATURA.

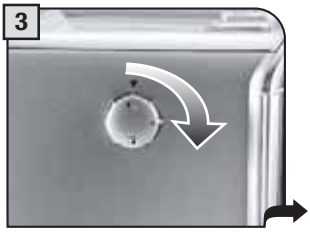
1

Posizionare un contenitore con la bevanda da riscaldare sotto al tubo vapore.

2

Premere il tasto .

3



Ruotare il pomello fino al riferimento .

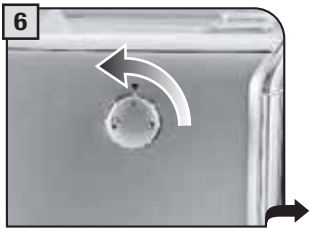
4

Sul display appare....

5

Riscaldare la bevanda; muovere il contenitore durante il riscaldamento.

6



Quando avete terminato, ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●).

7

Per riscaldare un'altra bevanda ripetere le operazioni.

Dopo l'erogazione pulire il tubo vapore come descritto a pag.30.

14 EROGAZIONE PRODOTTO

EROGAZIONE CAPPUCCINO

ALL'INIZIO DELL'EROGAZIONE POSSONO VERIFICARSI BREVI SPRUZZI D'ACQUA CALDA CON IL PERICOLO DI SCOTTATURE. IL TUBO PER L'EROGAZIONE DELL'ACQUA CALDA/ VAPORE PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI, UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'APPOSITA IMPUGNATURA.

1

Riempire la tazza con 1/3 di latte freddo.

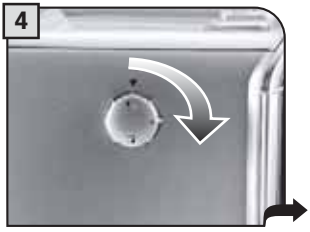
2

Premere il tasto .

3

Posizionare la tazza sotto al tubo vapore.

4

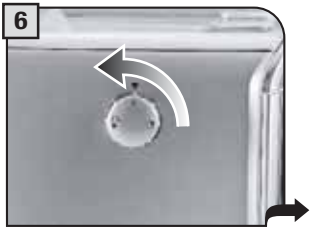


Ruotare il pomello fino al riferimento .

5

Montare il latte; muovere la tazza durante il riscaldamento.

6



Quando avete terminato, ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●).

7

Posizionare la tazza sotto all'erogatore.

8

Premere una volta il tasto : inizia l'erogazione del caffè.

Dopo L'erogazione pulire il tubo vapore come descritto a pag.30.
Per erogare 2 cappuccini:

- montare due tazze di latte seguento i punti da 1 a 6;
- erogare due caffè seguendo i punti da 7 a 8; in questo caso premere due volte il tasto .

Questo dispositivo, che potete acquistare separatamente, vi consente di preparare con estrema facilità e comodità degli ottimi cappuccini.

Attenzione: prima d'utilizzare il Milk Island consultare il relativo manuale ove sono riportate tutte le precauzioni per un corretto utilizzo.

Nota importante: la quantità di latte nella caraffa non deve essere inferiore al livello minimo "MIN" e non deve mai superare il livello massimo "MAX". Dopo aver utilizzato il Milk Island procedere ad un'accurata pulizia di tutti i suoi componenti.

Per garantire un miglior risultato nella preparazione del cappuccino, consigliamo d'utilizzare latte parzialmente scremato e freddo (0-8°C).

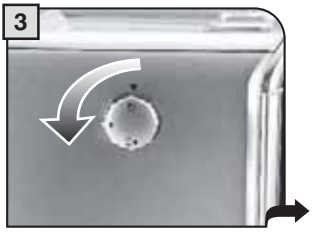
1

Riempire la caraffa con la quantità di latte desiderato.

2

Posizionare la caraffa sulla base del Milk Island. Verificare che il led posto sulla base sia di colore verde.

3



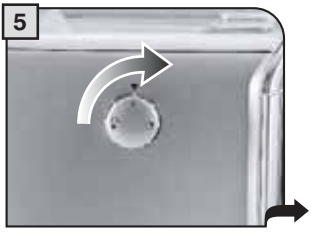
Ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione .

4

Attendere che il latte venga montato.

Dopo 2 minuti di erogazione continua di vapore, la macchina si ferma automaticamente.
Per erogare ancora vapore portare il pomello nella posizione (●) e nuovamente nella posizione .

5



Non appena raggiunta l'emulsione desiderata, ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●).

6

Prelevare la caraffa usando l'impugnatura.

7

Dopo aver eseguito dei leggeri movimenti circolari, versare il latte nella tazza.

8

Posizionare la tazza con il latte montato sotto all'erogatore. Erogare il caffè nella tazza.

16 PROGRAMMAZIONE BEVANDA

Ogni bevanda può essere programmata secondo i propri gusti personali.

1. PROGRAMMAZIONE PER AUTOAPPRENDIMENTO

Per tutte le bevade si può programmare velocemente la quantità di caffè che viene erogata in tazza ogni volta che si preme il pulsante.
Dopo aver selezionato il tipo di bevanda da programmare, tenere premuto il tasto fino a quando sul display appare (per esempio):

```
programmazione
espresso
```

La macchina eroga il caffè.
Quando è stata raggiunta la quantità desiderata premere nuovamente il tasto .
Sul display appare:

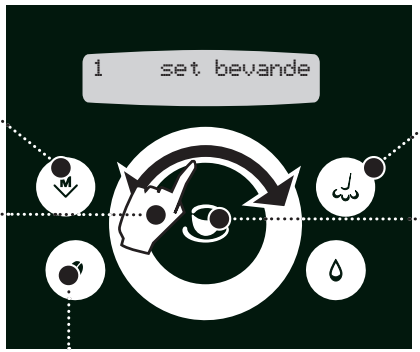
```
memorizzato
espresso
```

Questa quantità di caffè erogata rimane memorizzata e sostituisce le precedenti impostazioni.

2. PROGRAMMAZIONE DAL MENU "IMPOSTAZIONE BEVANDE"

Per regolare i parametri per la preparazione delle bevande: premere il tasto M e selezionare "set bevande" facendo scorrere un dito sul disco di selezione:

In questa fase si può:



uscire dalla programmazione (vedere pag.18)

facendo scorrere un dito sul disco si variano le impostazioni per :
- la quantità di caffè erogato;
- la temperatura del caffè;
- la pre-infusione del caffè.

ripristinare le impostazioni predefinite in fabbrica

salvare le nuove impostazioni

selezionare la quantità di caffè da macinare (opti-dose) e/o
selezionare la funzione da impostare:
- temperatura del caffè;
- pre-infusione del caffè.

Per completezza, nella pagina seguente viene mostrato come programmare un prodotto contenente caffè; i parametri da impostare per la programmazione di ogni bevanda possono essere differenti in relazione al tipo di bevanda.

1

Verificare che il contenitore dell'acqua e del caffè in grani siano pieni; posizionare la tazza sotto l'erogatore.

2

Premere il tasto M.

3

Selezionare "set bevande". Premere per confermare il tasto.

4

Selezionare la bevanda da programmare. Confermare premendo.

Quando si cambiano le impostazioni, la scritta sul display comincia a lampeggiare. Il lampeggio termina quando vengono memorizzate le variazioni.

5

Premere il tasto più volte per regolare la quantità di caffè da macinare o scegliere l'impiego del caffè pre-macinato. Memorizzare premendo.

6

Variare la lunghezza del caffè facendo scorrere il dito sull'anello di selezione; confermare con.

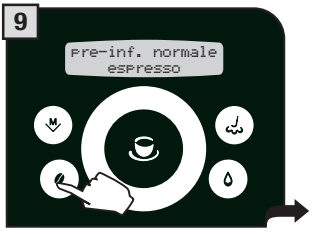
7

Premere per oltre due secondi il tasto per poter accedere agli altri parametri da programmare.

8

Variare il valore della temperatura (alta, media, bassa) facendo scorrere il dito sull'anello. Memorizzare premendo.

9



Premere il tasto per selezionare il parametro pre-infusone.

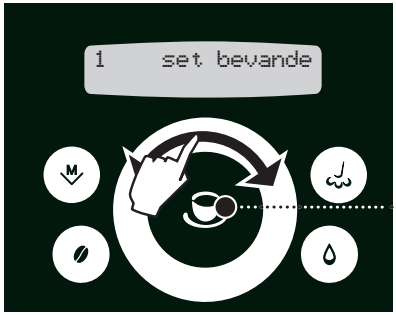
10

Variare il valore della pre-infusione (normale, forte, no) facendo scorrere il dito sull'anello. Memorizzare premendo.
Uscire premendo il tasto M.

La pre-infusione: il caffè viene leggermente inumidito prima dell'infusione e ciò fa risaltare l'aroma pieno del caffè che acquista un gusto eccellente.

18 PROGRAMMAZIONE MACCHINA

Alcune funzioni della macchina possono essere programmate
per personalizzarne il funzionamento secondo le proprie esigenze.



Premere il tasto per:
- confermare la selezione;
- salvare le nuove impostazioni

1 Premere il tasto M.
2 Far scorrere il dito sull'anello per:
- selezionare le funzioni
- variare i parametri delle funzioni.

1 set bevande

Impostazione bevande
(vedere a pag. 16)

2 set macchina

Impostazioni macchina
(vedere pag.19)

3 manutenzione

Manutenzione
(vedere pag.22)

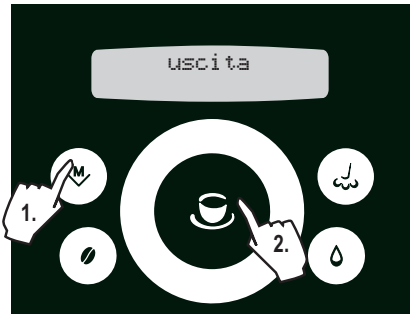
4 risparmio ens.

Risparmio energia
(vedere pag.28)

5 usi speciali

Funzioni speciali
(vedere pag.29)

Per uscire dalla programmazione:



IMPOSTAZIONI MACCHINA

Per modificare le impostazioni di funzionamento della macchina, premere il tasto M, scegliere "set macchina" e premere il tasto ☕. Far scorrere il dito sull'anello di selezione per:

2.1 lingua italiano
impostare la lingua dei menu.

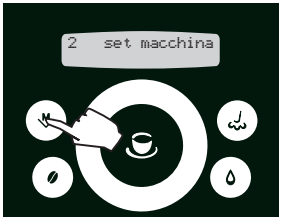
2.2 dur.za acqua 3
impostare la durezza dell'acqua.

2.3 all.acustici attivato
attivare/disattivare gli allarmi acustici

2.4 all. filtro attivato
attivare/disattivare l'allarme il filtro "Aqua Prima"

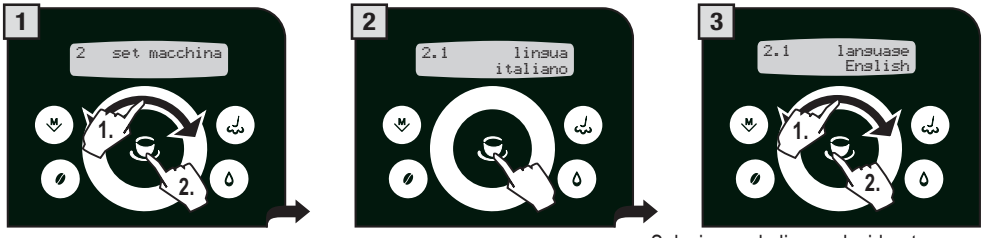
2.5 risciacquo attivato
impostare il risciacquo dei circuiti caffè.

Per uscire da qualsiasi livello di "set macchina", senza salvare le modifiche fatte, premere il tasto M.
Per esempio:



MENU „LINGUA"

M > set macchina > lingua . Per cambiare la lingua del display.



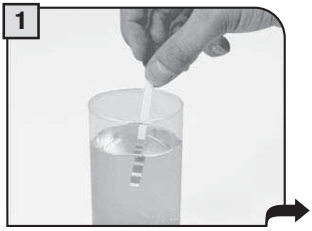
Selezionare la lingua desiderata. Successivamente la macchina visualizza tutti i messaggi nella lingua desiderata.

MENU „DUREZZA ACQUA”

M > set macchina > dur. acqua.

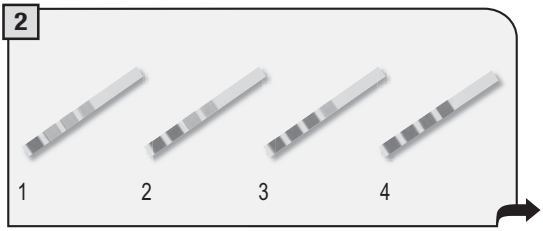
Grazie alla funzione "Durezza acqua" potrete adattare la vostra macchina al grado di durezza dell'acqua che utilizzate, in modo che la macchina vi chieda di decalcificare al momento opportuno.
La durezza è espressa in scala da 1 a 4. L'apparecchio è preimpostato su un valore pari a 3.

1



Immergere, per 1 secondo nell'acqua, il provino per i test di durezza dell'acqua, presente nella macchina.

2



Verificare il valore.

Il test può essere usato solo per una misurazione.

3

4

5

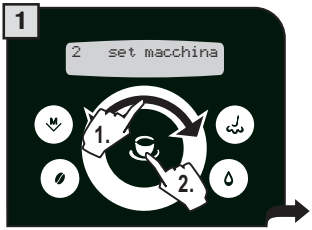
Impostare la durezza dell'acqua sul valore letto sul test e memorizzare.

MENU „ALLARMI ACUSTICI”

M > set macchina > all. acustici

Per attivare/disattivare l'emissione di un segnale sonoro ad ogni pressione di un tasto.

1



2

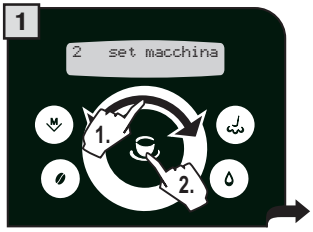
3

Selezionare scorrendo il dito sull'anello di selezione.
È possibile impostare:
- attivato
- disattivato
Memorizzare premendo .

MENU „ALLARME FILTRO”

> set macchina > all. filtro

Per attivare/disattivare la segnalazione della necessità di sostituire il filtro "Aqua Prima". Attivando questa funzione la macchina avvisa l'utente quando il filtro "Aqua Prima" deve essere sostituito.



3

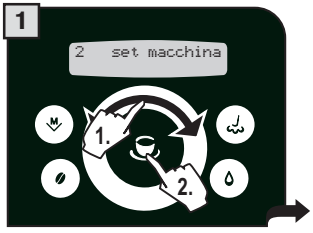
Selezionare scorrendo il dito sull'anello di selezione.
È possibile impostare:
- attivato
- disattivato

Memorizzare premendo .

MENU „RISCIACQUO”

> set macchina > risciacquo.

Per la pulizia dei condotti interni al fine di garantire che l'erogazione delle bevande sia eseguita solo con acqua fresca. Questa funzione è attivata di default dal costruttore.



3

Selezionare scorrendo il dito sull'anello di selezione.
È possibile impostare:
- attivato
- disattivato

Memorizzare premendo .

Nota: questo risciacquo viene eseguito ad ogni avvio della macchina dopo la fase di riscaldamento.

MANUTENZIONE

Per accedere ai programmi di manutenzione della macchina, premere il tasto M, scegliere "manutenzione" e premere il tasto . Far scorrere un dito sull'anello di selezione per:

3.1 filtro

accedere al menu specifico per la gestione del filtro "Aqua prima"

3.2 decalc.

accedere al menu specifico per la gestione della decalcificazione.

3.3 lav.gruppo

eseguire il lavaggio del gruppo erogatore.

MENU «FILTRO ACQUA»

M > manutenzione > filtro . Per gestire il filtro "Aqua prima"

In questo menu si può:

- consultare i litri rimanenti prima della sostituzione;
- attivare/disattivare lo stato del filtro;
- eseguire il caricamento/attivazione del filtro.

Litri rimanenti

M > manutenzione > filtro > lt residui

Per visualizzare quanti litri di acqua possono essere ancora trattati prima della sostituzione del filtro "Aqua prima".

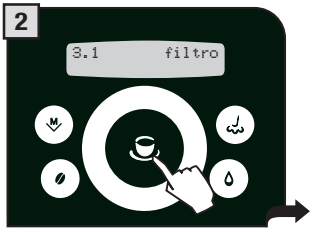
Stato filtro

> manutenzione > filtro > stato

Per attivare/disattivare il controllo del filtro; la macchina verifica quando il filtro "Aqua prima" deve essere sostituito e lo comunica all'utilizzatore. Questa funzione deve essere attivata quando il filtro è installato.

1

2



3

4

Selezionare scorrendo il dito sull'anello di selezione.
È possibile impostare:
- attivato
- disattivato

Memorizzare premendo .

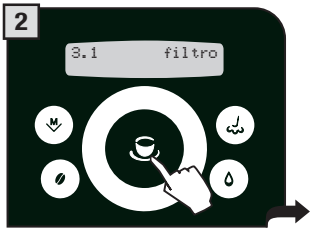
Carica filtro

> manutenzione > filtro > carica

Per inizializzare il filtro "Aqua prima"; deve essere eseguito quando si installa un filtro nuovo.

1

2



3

4

Posizionare un contenitore sotto al tubo vapore.

5

Ruotare il pomello fino al riferimento .

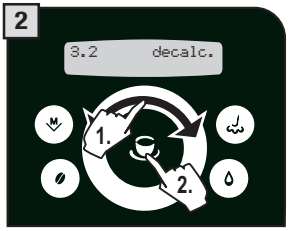
6

Quando il ciclo termina, ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●) e rimuovere il contenitore.
Il filtro viene attivato.

24 MANUTENZIONE

MENU «DECALCIFICAZIONE»

> manutenzione > decalc. Per gestire la decalcificazione dei circuiti della macchina.



In questo menu si può:

- consultare i litri rimanenti prima della decalcificazione;
- eseguire il ciclo di decalcificazione della macchina.

Litri rimanenti

> manutenzione > decalc. > lt residui

Per visualizzare quanti litri di acqua possono essere ancora trattati prima che la macchina richieda un ciclo di decalcificazione.

Ciclo decalcificazione

> manutenzione > decalc. > esegui ora

Per eseguire il ciclo automatico di decalcificazione.
La decalcificazione è necessaria ogni 3-4 mesi, quando l'acqua esce più lentamente del solito o quando la macchina lo segnala. La macchina deve essere accesa e gestisce automaticamente la distribuzione del decalcificante.

DEVE ESSERE PRESENTE UNA PERSONA DURANTE L'OPERAZIONE.
ATTENZIONE! NON UTILIZZARE IN NESSUN CASO L'ACETO COME DECALCIFICANTE.

Si raccomanda d'utilizzare un prodotto decalcificante per macchine da caffè di tipo non tossico e/o non nocivo, reperibile in commercio. La soluzione che viene utilizzata deve essere smaltita secondo quanto previsto dal costruttore e/o dalle norme vigenti nel paese d'utilizzo.

Nota: prima d'iniziare il ciclo di decalcificazione assicurarsi che:
1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto al tubo dell'acqua;
2. SIA STATO RIMOSSO IL FILTRO „AQUA PRIMA".

1

2

3

La decalcificazione viene eseguita ad una temperatura controllata. Se la macchina è fredda, si deve attendere il raggiungimento della giusta temperatura; in caso contrario, si deve eseguire il raffreddamento della caldaia nel modo seguente:

Nel caso fosse necessario un riscaldamento della caldaia, la macchina esegue questo processo in modo autonomo; quando è terminata la fase di riscaldamento viene visualizzato il messaggio "aprire rubinetto acqua". Successivamente procedere come descritto dal punto 5.

4

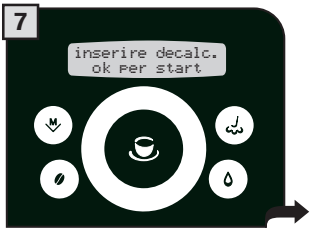
5

Posizionare un contenitore sotto al tubo vapore.

6

Ruotare il pomello fino al riferimento .

7

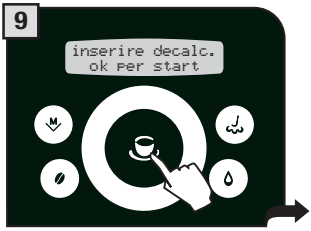


Quando appare il seguente messaggio la caldaia è alla giusta temperatura

8

Inserire la soluzione decalcificante nel serbatoio. Riporre quest'ultimo nella macchina.

9



Premere il tasto per iniziare.

10

La macchina comincia ad erogare la soluzione decalcificante attraverso il tubo d'erogazione acqua calda. L'erogazione avviene ad intervalli prestabiliti per consentire alla soluzione d'agire in modo efficace.

11

Gli intervalli vengono visualizzati in modo che si possa verificare lo stato d'avanzamento del processo.

Quando la soluzione è terminata, sul display appare:

12

Estrarre il serbatoio dell'acqua, risciacquarlo con acqua fresca potabile per eliminare tracce di soluzione decalcificante, quindi riempirlo con acqua fresca potabile.

Inserire il serbatoio contenente acqua fresca potabile.

13

Eseguire il risciacquo dei circuiti della macchina premendo il tasto .

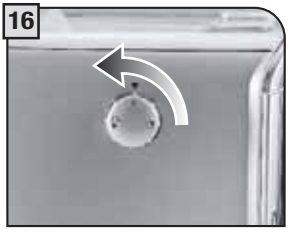
14

La macchina esegue il risciacquo. Durante il risciacquo, la macchina può richiedere di riempire il serbatoio dell'acqua.

15

Quando il risciacquo è terminato appare la seguente videata. Successivamente il display visualizza la videata della manutenzione.

16



Ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●). Verificare la quantità di acqua presente nel serbatoio ed installare nuovamente, se desiderato, il filtro "Aqua prima".

Terminata la decalcificazione ritornare al menu principale per l'erogazione dei prodotti.

Lavaggio gruppo

M > manutenzione > lav.gruppo

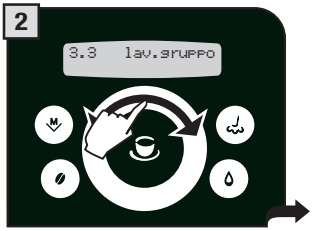
Per eseguire la pulizia dei circuiti interni della macchina adibiti all'erogazione del caffè.
Per il lavaggio del gruppo erogatore è sufficiente eseguire la pulizia con acqua come mostrato a pag.31. Questo lavaggio completa la manutenzione del gruppo erogatore.
Consigliamo d'eseguire questo ciclo mensilmente oppure ogni 500 caffè utilizzando le pastiglie che sono acquistabili separatamente presso il vostro rivenditore di fiducia.

Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:
1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto l'erogatore;
2. nel gruppo erogatore sia stata inserita l'apposita pastiglia per la pulizia;
3. il serbatoio dell'acqua contenga una quantità d'acqua sufficiente.

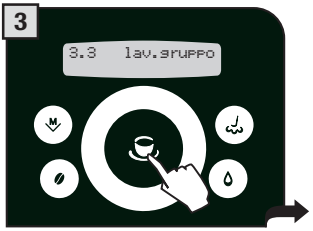
IL CICLO DI LAVAGGIO NON PUÒ ESSERE INTERROTTO.
DEVE ESSERE PRESENTE UNA PERSONA DURANTE L'OPERAZIONE.

1

2



3



4

Confermare premendo il tasto .

5

Inserire la pastiglia come mostrato in precedenza. Premere per iniziare.

6

Attendere che il ciclo venga portato a termine.

7

Si può verificare lo stato d'avanzamento del lavaggio.

8

9

Il gruppo è lavato. Uscire dalla programmazione (vedere pag.18).

RISPARMIO ENERGIA

Per regolare i parametri del risparmio energia della macchina, premere il tasto M, scegliere "risparmio ens." e premere il tasto ☕. Ruotare il dito sul disco di selezione per:

4 risparmio ens.

Impostare il tempo che deve trascorrere prima che la macchina vada in risparmio energia.

RITARDO SPEGNIMENTO

M > rispermio ens, > spegnimento

Il tempo di ritardo di spegnimento è fissato per default a 180 minuti.

3

Selezionare scorrendo il dito sull'anello di selezione.
È possibile impostare:
- 15 minuti - min
- 180 minuti - max
Memorizzare premendo ☕.

USI SPECIALI

Questo menu consente l'accesso a funzioni speciali presenti nella macchina.
Per accedere , premere il tasto M, scegliere "usi speciali" e premere il tasto . Far scorrere il dito sull'anello di selezione per:

5 usi speciali

per ripristinare i parametri di base di funzionamento della macchina.

RIPRISTINO IMPOSTAZIONI

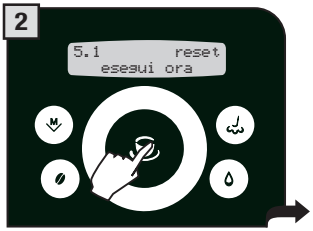
M > usi speciali > reset

In questo menù è contenuta la funzione per ripristinare tutti i valori di fabbrica. Questa funzione è particolarmente importante per ripristinare i parametri di base.

TUTTE LE IMPOSTAZIONI PERSONALI ANDRANNO PERDUTE E NON POTRANNO PIÙ ESSERE RECUPERATE; DOPO IL RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI SI DOVRANNO, SE SI DESIDERA, RIPROGRAMMARE TUTTE LE FUNZIONI DELLA MACCHINA.

1

2



Selezionare premendo il tasto .

3

Premendo il tasto viene eseguito il ripristino.

4

Sul display appare il messaggio che conferma l'avvenuto reset dei parametri.

5

I parametri sono stati ripristinati. Uscire dalla programmazione.

MANUTENZIONE DURANTE IL FUNZIONAMENTO

Durante il normale funzionamento può apparire il messaggio "`vuotare fondi`". Questa operazione deve essere eseguita quando la macchina è accesa.

Estrarre il cassetto raccogli fondi.

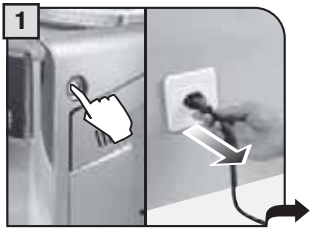
Svuotarlo e lavarlo

Vuotando i fondi a macchina spenta o quando non viene segnalato sul display, non viene azzerato il conteggio del fondi depositati nel cassetto. Per questo motivo la macchina può visualizzare il messaggio "`vuotare fondi`" anche solo dopo aver preparato pochi caffè.

PULIZIA GENERALE DELLA MACCHINA

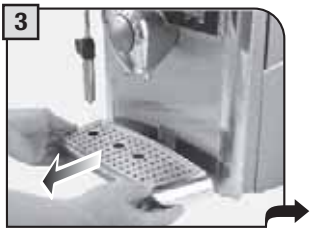
La pulizia di seguito descritta deve essere eseguita almeno una volta a settimana.
Nota: se l'acqua rimane per più giorni nel serbatoio non riutilizzarla.

ATTENZIONE! non immergere la macchina nell'acqua.

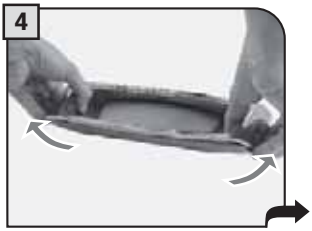


Spegnere la macchina e scollegare la spina.

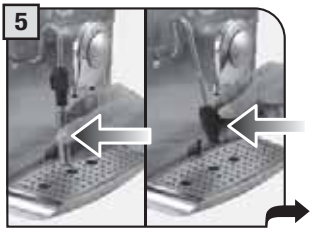
Lavare il serbatoio e il coperchio.



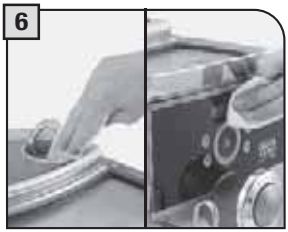
Estrarre la vasca raccogli gocce.



Rimuovere la parte superiore della vasca raccogli gocce e lavare il tutto con acqua corrente.



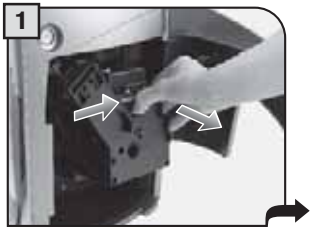
Estrarre la parte terminale del tubo vapore; estrarre e lavare il supporto del tubo vapore. Dopo reinserire.



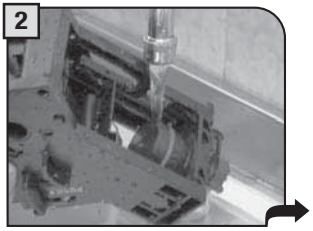
Con un panno asciutto pulire lo scomparto caffè pre-macinato. Pulire il display.

PULIZIA GRUPPO EROGATORE

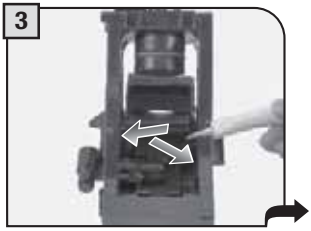
Il gruppo erogatore deve essere pulito almeno una volta a settimana. Prima di estrarre il gruppo si deve estrarre il cassetto raccogli fondi come mostrato nella fig. 1 a pag.30.
Lavare il gruppo erogatore con acqua tiepida.
Lubrificare il gruppo erogatore dopo circa 500 erogazioni. Il grasso per la lubrificazione del gruppo erogatore è acquistabile presso i centri d'assistenza autorizzati.
ATTENZIONE! Non lavare il gruppo erogatore con detergenti che possono comprometterne il corretto funzionamento. Non lavarlo in lavastoviglie.



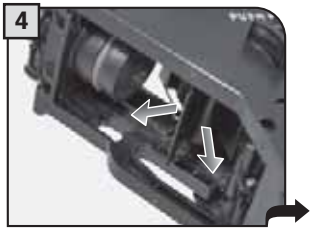
Premere sul tasto PUSH per estrarre il gruppo erogatore.



Lavare il gruppo ed il filtro; asciugarlo.



Solo con il grasso fornito in dotazione, lubrificare le guide del gruppo.

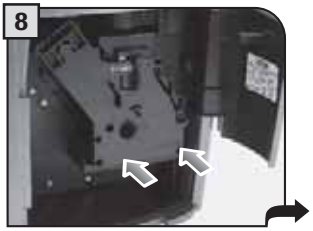


Distribuire il grasso uniformemente sulle due guide laterali.

Assicurarsi che il gruppo sia in posizione di riposo; i due riferimenti devono coincidere.

Assicurarsi che i componenti siano nella corretta posizione.
Il gancio mostrato deve essere nella corretta posizione; per verificare premere con decisione il tasto PUSH".

La leva posta nella parte posteriore del gruppo deve essere a contatto con la base.



Rimontarlo senza premere sul tasto PUSH!

Inserire il cassetto raccogli fondi e chiudere lo sportello di servizio.

32 CODICI DI GUASTO

MESSAGGIO DI GUIDA CHE APPARE	COME RIPRISTINARE IL MESSAGGIO
fuori servizio (xx) riavviare per risolvere...	Dove (xx) identifica un codice d'errore. Spegnere e dopo 30" riaccendere la macchina per ripristinare il normale funzionamento. Se il problema persiste richiedere l'intervento del centro assistenza e comunicare il codice (xx) riportato sul display
chiudere coperchio caffè	Chiudere il coperchio del contenitore caffè in grani per poter erogare qualsiasi prodotto.
inserire caffè nel contenitore	Inserire il caffè in grani nell'apposito contenitore.
inserire gruppo caffè	Inserire il gruppo erogatore nella propria sede.
inserire cassetto fondi	Inserire il cassetto raccogli fondi.
vuotare fondi	Avviso che non blocca la macchina. Procedere come per l'allarme successivo.
vuotare cassetto fondi	Estrarre il cassetto raccoglifondi e svuotare i fondi in un contenitore idoneo (Vedere pag.30 punti 1 e 2). **Nota: il cassetto raccogli fondi deve essere vuotato solo quando la macchina lo richiede e a macchina accesa. Lo svuotamento del cassetto a macchina spenta non permette alla macchina di registrare l'avvenuto svuotamento.**
chiudere sportello	Per poter rendere operativa la macchina si deve chiudere la porta laterale.
riempire il serbatoio acqua	Si deve estrarre il serbatoio e riempirlo con acqua fresca potabile
vuotare raccogligocce	Aprire lo sportello laterale e svuotare la vaschetta di raccolta che si trova sotto il gruppo erogatore. **Attenzione: eseguendo questa operazione a macchina accesa, la stessa registra l'avvenuto svuotamento del cassetto raccoglifondi azzerandone il relativo contatore; per questo motivo bisogna anche svuotare i fondi di caffè.**
sostituire filtro	Il filtro Aqua Prima deve essere sostituito nei seguenti casi 1. sono stati erogati 60 litri di acqua; 2. sono passati 90 giorni dalla sua installazione: 3. sono passati 20 giorni e la macchina non è mai stata utilizzata. Nota: questo messaggio appare solo se è stato selezionato «attivato» nella funzione filtro acqua (Vedere pag.21).
manca milk island manca caraffa	È stato ruotato il pomello vapore sulla posizione e non è installato il Milk island o la caraffa non è correttamente posizionata. Installare il Milk Island o posizionare correttamente la caraffa. In caso contrario portare il pomello nella posizione di riposo (●).

MESSAGGIO DI GUIDA CHE APPARE	COME RIPRISTINARE IL MESSAGGIO
decalcificare	Si deve eseguire un ciclo di decalcificazione dei circuiti interni della macchina.
risp. energia...	Premere il tasto .

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
La macchina non si accende.	La macchina non è collegata alla rete elettrica.	Collegare la macchina alla rete elettrica.
	Non è stata collegata la spina nella presa posta nella parte posteriore della macchina.	Inserire la spina nella presa della macchina.
Non fuoriesce acqua calda o vapore.	Il foro del tubo vapore è otturato.	Pulire il foro del tubo vapore con uno spillo.
Il caffè ha poca crema.	La miscela non è adatta o il caffè non è fresco di torrefazione.	Cambiare miscela di caffè.
	Il pomello dell' E-Plus System ruotato verso sinistra.	Ruotare verso destra il pomello dell' E-Plus System.
Il gruppo erogatore non può essere estratto.	Gruppo erogatore fuori posizione.	Accendere la macchina. Chiudere lo sportello di servizio. Il gruppo erogatore ritorna automaticamente nella posizione iniziale.
	Cassetto raccogli fondi inserito.	Estrarre il cassetto raccogli fondi prima di estrarre il gruppo di erogazione.
Caffè non fuoriesce.	Manca acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua e ricaricare il circuito.
	Gruppo sporco.	Pulire il gruppo erogatore
Caffè fuoriesce lentamente.	Caffè troppo fine.	Cambiare miscela di caffè. Diminuire la dose.
	Gruppo erogatore sporco.	Pulire il gruppo erogatore
Caffè fuoriesce all'esterno dell'erogatore.	Erogatore otturato.	Pulire l'erogatore ed i suoi fori d'uscita con un batuffolo di stoffa.
La macchina macina il caffè ma non esce nella tazzina.	Regolazione "Opti-dose" non ottimale.	Impostare la regolazione "Opti-dose" (vedere pag.8)

Per i guasti non contemplati dalla suddetta tabella o nel caso in cui i rimedi suggeriti non li risolvano, rivolgersi ad un centro assistenza.

SOS IN CASO D'EMERGENZA

Estrarre immediatamente la spina dalla presa di rete.

UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'APPARECCHIO

- In luogo chiuso.
- Per la preparazione di caffè, acqua calda e per montare il latte.
- Per l'impiego domestico.
- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'uso dell'apparecchio.
- Tenere i bambini sotto supervisione, per evitare che giochino con l'apparecchio.

PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO DELLA MACCHINA

- Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli sopra indicati, al fine di evitare pericoli.
- Non introdurre nei contenitori sostanze diverse da quelle indicate nel manuale istruzioni.
- Durante il normale riempimento di ogni contenitore, è obbligatorio chiudere tutti i contenitori vicini.
- Riempire il serbatoio acqua soltanto con acqua fresca potabile: acqua calda e/o altri liquidi possono danneggiare la macchina.
- Non utilizzare acqua addizionata con anidride carbonica.
- Nel macinacaffè è vietato introdurre le dita e qualsiasi materiale che non sia caffè in grani.
- Prima di intervenire all'interno del macinacaffè spegnere la macchina con l'interruttore generale e togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non introdurre caffè solubile o in grani nel contenitore caffè macinato.
- Per far funzionare la macchina, utilizzare solo le dita della mano.

ALLACCIAMENTO ALLA RETE

Il collegamento alla rete elettrica deve essere eseguito in conformità alle norme di sicurezza vigenti nel paese d'utilizzazione.

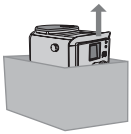
La presa, alla quale collegare la macchina deve essere:

- conforme al tipo di spina installata nella medesima;
- dimensionata per rispettare i dati della targhetta dati sul fondo dell'apparecchio.
- collegata ad un efficiente impianto di messa a terra.

Il cavo d'alimentazione, non deve:

- entrare in contatto con qualsiasi tipo di liquido: pericolo di scosse elettriche e/o incendio;
- essere schiacciato e/o entrare in contatto con superfici taglienti;
- essere utilizzato per spostare la macchina;
- essere utilizzato se risulta danneggiato;
- essere manipolato con le mani umide o bagnate;
- essere avvolto in una matassa quando la macchina è in funzione.
- essere manomesso.

INSTALLAZIONE



- Scegliere un piano d'appoggio ben livellato (non deve superare i 2° d'inclinazione), solido e fermo.
- Non installare la macchina in zone nelle quali può essere utilizzato un getto d'acqua.
- Temperatura ottimale di funzionamento: 10°C÷40°C
- Umidità massima: 90%.
- Il locale deve essere sufficientemente illuminato, areato, igienico e la presa di corrente deve essere facilmente raggiungibile.
- Non collocare su superfici incandescenti!
- Porre ad almeno 10 cm di distanza da pareti e piastre di cottura.
- Non utilizzare in ambienti la cui temperatura possa raggiungere valori uguali e/o inferiori a 0°C; nel caso in cui la macchina abbia raggiunto tali condizioni contattare un centro assistenza per effettuare un

controllo di sicurezza.
- Non utilizzare la macchina in prossimità di sostanze infiammabili e/o esplosive.
- E vietato l'utilizzo della macchina in atmosfera esplosiva, aggressiva o ad alta concentrazione di polveri o sostanze oleose in sospensione nell'aria.
- Non installare la macchina sopra ad altre apparecchiature.

PERICOLI

- L'apparecchio è pericoloso per i bambini. Se incustodito, scollegarlo dalla presa di alimentazione.
- Non lasciare i materiali utilizzati per imballare la macchina alla portata dei bambini.
- Non dirigere contro se stessi e/o altri il getto di vapore surriscaldato e/o d'acqua calda: pericolo di scottature.
- Non inserire oggetti attraverso le aperture dell'apparecchio (Pericolo! Corrente elettrica!).
- Non toccare la spina con le mani e piedi bagnati, non estrarla dalla presa tirando il cavo.
- Attenzione pericolo di ustioni al contatto con l'acqua calda, il vapore e il beccuccio per l'acqua calda.

GUASTI

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di guasto accertato o sospetto, ad esempio dopo una caduta.
- Eventuali riparazioni devono essere effettuate dal servizio assistenza autorizzato.
- Non utilizzare un apparecchio con cavo di alimentazione difettoso. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere cambiato dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti. (Pericolo! Corrente elettrica!).
- Spegnere l'apparecchio prima di aprire lo sportello di servizio. Pericolo di ustioni!

PULIZIA / DECALCIFICAZIONE

- Per la pulizia dei circuiti del latte e del caffè utilizzare solo i detergenti consigliati e forniti con la macchina. Questi detergenti non devono essere utilizzati per altri scopi.
- Prima di pulire la macchina, è indispensabile posizionare l'interruttore generale su SPENTO (0); staccare la spina dalla presa di corrente ed attendere che la macchina si raffreddi.
- Impedire che l'apparecchio venga a contatto con schizzi d'acqua o immerso in acqua.
- Non asciugare le parti della macchina in forni convenzionali e/o a microonde.
- L'apparecchio ed i suoi componenti devono essere puliti e lavati dopo un periodo d'inutilizzo dell'apparecchio.

PARTI DI RICAMBIO

Per ragioni di sicurezza, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

SMALTIMENTO

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

ANTINCENDIO

In caso di incendio utilizzare estintori ad anidride carbonica (CO_2).
Non utilizzare acqua o estintori a polvere.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE PER IL CORRETTO UTILIZZO DEL FILTRO "AQUA PRIMA"

Per utilizzare correttamente il filtro "Aqua prima" vi elenchiamo alcune avvertenze da prendere in considerazione:

1. Conservare il filtro "Aqua prima" in un ambiente fresco al riparo dal sole; la temperatura dell'ambiente deve essere compresa tra +5°C e +40°C;
2. Utilizzare il filtro in ambienti la cui temperatura non superi i 60°C.
3. Consigliamo di lavare il filtro "Aqua prima" dopo 3 giorni d'inutilizzo della macchina da caffè;
4. È necessario sostituire il filtro dopo 20 giorni d'inutilizzo della macchina da caffè;
5. Nel caso si voglia conservare un filtro già aperto, chiuderlo ermeticamente in un sacchetto di nylon e riporlo nel frigorifero; è vietato conservarlo nel freezer in quanto si alterano le proprietà del filtro.
6. Prima d'utilizzare il filtro lasciarlo immerso nel serbatoio dell'acqua per 30 minuti.
7. Non conservare il filtro all'aperto una volta estratto dalla confezione.
8. Il filtro deve essere sostituito dopo 90 giorni dall'apertura dell'imballo o dopo aver trattato 60 litri di acqua potabile.

DATI TECNICI

Tensione nominale	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Potenza nominale	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Alimentazione	Vedere targhetta posta sull'apparecchio
Materiale corpo	Plastica
Dimensioni (l x a x p)	320 x 370 x 415 mm
Peso	9 Kg
Lunghezza del cavo	1200 mm
Pannello comandi	Frontale (display 2x16 caratteri)
Serbatoio acqua	1,7 litri - Estraibile
Capacità contenitore caffè	250 grammi di caffè in grani
Pressione della pompa	15 bar
Caldaia	acciaio inossidabile
Macinacaffè	Con macine in ceramica
Quantità caffè macinato	7 - 10,5 g
Capacità cassetto raccogli fondi	14
Dispositivi di sicurezza	Valvola di sicurezza pressione caldaia - doppio termostato di sicurezza.

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dovute al progresso tecnologico. Macchina conforme alla Direttiva Europea 89/336/CEE (Decreto legislativo 476 del 04/12/92), relativa all'eliminazione dei disturbi radiotelevisivi.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
CE 73/23, CE 89/336
CE 92/31, CE 93/68

Gaggia s.p.a.

Strada prov. per Abbiategrasso, snc
20087 Robecco sul Naviglio - Milano . Italy

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto:
MACCHINA PER CAFFE' AUTOMATICA

SUP 034NR

al quale si riferisce questa dichiarazione è conforme alle seguenti norme:

- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Requisiti generali
  EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006)
- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Parte 2-15
  Requisiti specifici per apparecchi per riscaldare liquidi
  EN 60 335-2-15 (2002) + A1(2005)
- Sicurezza apparecchi per uso domestico e similare. Campi elettromagnetici
  Metodi per la valutazione e le misure EN 50366 (2003) + A1 (2006).
- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi eletricci - Parte 2-14
  Requisiti specifici per polverizzatori e macinacaffè EN 60335-2-14 (2006).
- Limiti e metodi di misurazione dei disturbi radio caratteristici di apparecchi con motore elettrico e termici per uso domestico e simili scopi, strumenti elettrici e simili apparecchiature elettriche - EN 55014-1 (2000) + A1 (2001) + A2 (2002)
- Compatibilità elettromagnetica (EMC)
  Parte 3^ Limiti - Sezione 2 : Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente in ingresso dell'apparecchiatura ≤ 16A per fase) - EN 61000-3-2 (2000)
- Compatibilità elettromagnetica (EMC)
  Parte 3^ Limiti - Sezione 3 : Limitazione delle fluttuazioni e dei picchi di tensione nei sistemi di alimentazione a bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16A.
  EN 61000-3-3 (1995) + A1(2001)
- Requisiti di immunità per elettrodomestici, strumenti e apparecchi similari.
  Norma per famiglia di prodotti EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

secondo le disposizioni delle direttive CE 73/23, CE 89/336, CE 92/31, CE 93/68.

Amministratore Unico Ind.
Jean Paludetto

Robecco sul Naviglio, 27/06/2007

Type SUP-034NR Cod.15001122 Rev.00 del 15-06-07

GAGGIA S.p.A.
20087 Robecco sul Naviglio - MI - Italia
Tel. +39 02949931
Fax +39 029470888

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

Il produttore si riserva il diritto d`apportare qualsiasi modifica senza preavviso.

Internet: www.gaggia.it
E-mail: gaggia@gaggia.it